

Nr.  
128



Oktober 2010

# HERTHA Kurier

22. Jahrgang

Mit Berichten vom Triathlon, Tennis, Otzer Woche uvm.

100 Jahre SV Hertha Otze: Ein gelungenes Jubiläumjahr geht zu Ende

## Auf diese Veranstaltungen kann der Verein stolz sein

100 Jahre  
SV Hertha Otze

Das von Allen seit langem herbeigesehnte Jubiläumjahr des SV Hertha Otze fand seinen Abschluß in einer hervorragend organisierten und sehr gut besuchten Tanzveranstaltung im Saal unseres Vereinswirtes, Jürgen Sievers.

Ca. 250 Gäste zeigten ihre Zufriedenheit mit einer ständig belegten Tanzfläche und dem Ausharren bis in die frühen Morgenstunden. Trotzdem wäre es unfair, wenn wir jetzt ohne die Betrachtung der anderen Veranstaltungen einfach zur Tagesordnung übergehen würden und den Einsatz und die geleistete Arbeit vergessen würden.

Lange in Erinnerung bleibt auch die Auftaktveranstaltung unserer Gymnastikabteilung, die in mühevoller Arbeit ein Showprogramm erstellt und dieses dann am 14.11.2009 vor

ca. 450 begeisterten Zuschauern im Veranstaltungszentrum der Stadt Burgdorf präsentierte.

Aber nicht nur die großen sondern auch die etwas kleineren Abteilungen des Vereins glänzten mit ihren Darbietungen.

So kam es im April zu einer in Otze noch nicht da gewesenen Duathlon-Veranstaltung, die an Qualität und organisatorischem

Geschick nichts zu wünschen offen ließ.

Die Tennisabteilung beteiligte sich Anfang Mai mit einem Kuddel-Muddel-Turnier auf den vereinseigenen Tennisplätzen.

Ein besonderes Highlight war aber auch der im Mai veranstaltete Kommers mit 160 geladenen Gästen in Lahmanns Wellblechpalast und der kostenlosen Verteilung der gelungenen Vereinschronik.



Die Ausstellung im Speicher, ein Frühschoppen und ein Kaffeemittag für die ältere Generation unter dem Motto: „So war's damals“, waren gut besucht und werden Vielen lange in Erinnerung bleiben.

Im Juni präsentierte sich die Jugend mit den unterschiedlichsten Darbietungen wie Fußball, Jazz-Dance und Kinderturnen unter dem Begriff: Rabaukencamp.

Fortsetzung auf Seite 3

# Meldau Bedachungen

**Meldau Bedachungen GmbH**

Worthstraße 18  
31303 Burgdorf

Tel.: 05136 / 85033

Fax: 05136 / 85434

[www.meldau-bedachungen.de](http://www.meldau-bedachungen.de)



**Fachbetrieb für Städte-, Industrie- und Messebau**

Reiner Meldau  
Dachdeckermeister

Flachdachsanieerung  
Bauklempnerei

Steildacheindeckung  
Fassadenverkleidung

Asbestentsorgung  
Eigener Gerüstbau

**City**  **Schnelldienst**  
Schließenanlagen GmbH

www.cssbu.de  
Telefon: (0 51 36) 9774 83

Vor dem Celler Tor 73  
31303 Burgdorf

**Meisterhaft**  **auto reparatur** **H. Knoop**  
Kfz-Meister

Reparaturen aller Fabrikate • TÜV / AU  
Motoren- und Karosserie-Instandsetzung

Celler Weg 10 • 31303 Burgdorf-Otze  
Telefon (05136) 1768 • E-Mail: hknoop-kfz@arcor.de

## Spielplan SV Hertha Otze 1.Halbserie 2010/2011

**24.10.2010**  
I 14:00 Otze – TSV Arpke So.  
II 12:00 Otze – Inter Burgdorf So.

**29./30./31.10.2010**  
AH 19:30 SV Sorgensen – Otze Fr.  
Ü 40:18:30 SG RSE/Otze – Heesseler SV o.W.\*) Fr.  
B-Jgd.17:30 Otze – SG 05 Ronnenberg Fr.  
C-Jgd.19:15 SG RSE/Otze – JSG Ahlten/Höver Fr.  
C-Jun.12:00 Otze – TSV Dollbergen Sa.  
I 14:00 SV 06 Lehrte – Otze So.  
II 12:15 TSV Isernhagen II – Otze So.  
DA 11:00 Otze – MTV Ilten So.

**05./06./07.11.2010**  
Ü 40:18:00 SV Sorgensen – SG RSE/Otze o.W. Fr.  
C-Jgd.19:00 SG RSE/Otze – TSV Dollbergen Fr.  
AH 14:30 Otze – TSV Ingeln.Oesselse Sa.  
B-Jgd.13:30 SG RSE/Otze II – SpVg Hämelerw. \*) Sa.  
I 14:00 Otze – Mellendorfer TV So.  
II 12:00 Otze – Heesseler SV III So.

**12./13.11.2010**  
AH 19:00 TSV Krähenw./Kaltenw. II – Otze Fr.  
Ü 40:18:30 SG RSE/Otze – SV Uetze 08 I o.W. \*) Fr.  
I 14:00 TSV Friesen Hänigsen - Otze Sa.  
B-Jgd.13:30 JSG I./Arpke/S. - SG RSE/Otze II Sa.  
C-Jgd.12:00 SC Uetze – SG RSE/Otze Sa.

**20./21.11.2010**  
B-Jgd.13:30 SG RSE/Otze II – TSV Haimar Dolg. \*) Sa.  
C-Jgd.14:30 SG Uetze 08/Schw.– SG RSE/Otze Sa.  
I 14:00 SF Aligse - Otze So.

**26./27./28.11.2010**  
C-Jgd.19:00 SG RSE/Otze – MTV Ilten II Fr.  
B-Jgd.13:00 FSC Bolzum/W. - SG RSE/Otze II Sa.  
I 14:00 Otze – TSV Kleinburgwedel So.

**05.12.2010**  
I 14:00 SV Ramlingen/Ehlershausen II - Otze So.

**12.12.2010**  
I 14:00 Otze – SpVg Laatzen So.

**\*) = ohne Wertung / Bitte immer aktuellen Kastenauhang beachten / Abteilung Fußball**

**Der Spielplan hängt in den Otzer Schaukästen, beim Gasthaus ohne Bahnhof und auf dem Sportplatz aus.**  
**Sie sind auch als DIN A 4 Kopie erhältlich!**

**HERTHA Kurier**  
**eimart Kunde**

**Wieviel Ortsbürgermeister hat Otze seit 1900 schon gehabt?**

Auflösung Rätsel HK 127:  
Die "Wandhalter" sind an der Mauer vom "Gasthaus ohne Bahnhof".  
Wozu sie dienen ist nicht bekannt.

Nachtrag zum Rätsel aus HK 126:  
Das Foto mit dem Hinweis nach Otze 9.297 km ist eine Fotomontage.

### Inhalt

- Rückblick auf das Jubiläumsjahr
- HK-Rätsel/Spielplan/Werbung/Impressum
- Forts.v.S.1/Sportplakette vom Bundespräsident  
Außerordentliche Mitgliederversammlung
- Das Beste zum Schluss
- Bilderbogen von der Abschlussparty
- B-Juniorinnen: Aller Anfang ist schwer
- Erstes Spiel der neuen F-Jugend
- Die neue G-Jugend stellt sich vor
- Jugend beim VfL Wolfsburg / Adressen
- Schiedsrichter-Ansetzungen / Fußball-Damen
- Hertha sagt Danke / Trainer-Suche  
Kinder+Jugend-Kino in der "Neuen Schauburg"
- Der Gymstick / Annabelle Kirsch Übungsleiterin
- Jazz-Dance: Feuerwehrfest + Otzer Woche
- Tennis-Vereinsmeisterschaft
- Tennis-Kreisliga-Mannschaftsmeisterschaft
- Triathlon: Läufe in Senftenberg, Stade + Hannover
- Hertha-Trio beim 26. Wolfsburger Triathlon
- Kai und Tim Biemann beim Ironman Frankfurt
- Lehrter Radzeitfahren / Bremerhaven-Fahrt
- Triathlon in Celle und Bokeloh
- Großes Hertha Team beim Lehrter Citylauf
- F 404: Erfolgreiche Rassekaninchenzüchter
- Deutsche Meisterschaft der Pflüger
- Rückblick Otzer Veranstaltungswoche
- Kartoffelmarkt und Schälwettbewerb
- Hallenbelegungsplan / Wir gratulieren + trauern
- Geburtstagskinder November/Dezember 2010
- Otzer Terminkalender/Mitglieder/Werbung

## Förderkreis Fußball

**Hallo Fußballfreunde!!!**

Der SV Hertha Otze benötigt zur langfristigen Erhaltung und attraktiven Gestaltung der Fußballabteilung

**Sie / Dich als Sponsor!**

Die Höhe der Zuwendung kann individuell gestaltet werden (einmalig, monatlich oder jährlich).  
Auskunft, über das Wie und Warum geben gern die Verantwortlichen

- der Fußballabteilung
- des geschäftsführenden Vorstandes.

**SV Hertha Otze, Der Vorstand**

## Impressum

HERAUSGEBER:  
**SV Hertha Otze von 1910 e.V.**

**ORGANISATION:**  
Wolfgang Mierswa  
Goritzter Straße 27  
31311 Uetze-Hänigsen  
(05147) 92029  
wolfgang.mierswa@t-online.de

**LAYOUT:**  
Friedhelm Döbel  
Varrel 1  
31303 Burgdorf-Otze  
(05136) 8 38 93  
Mail: ironman.doebel@web.de

**TEXTVERARBEITUNG + ANZEIGENVERWALTUNG:**  
Peter Müller  
Berghop 9  
31303 Burgdorf-Otze  
(05136) 7445  
Mail: peter.mueller@sv-hertha-otze.de

**KASSENFÜHRUNG:**  
Helmut Nentwich  
Celler Weg 23  
31303 Burgdorf-Otze  
(05136) 6741  
Mail: helmut.nentwich@gmx.de

**VERTEILUNG:**  
Maja Berndt (05136) 896185  
Lisza Ruhkopf (05136) 85512

**FOTOBearbeitung:**  
Hartmut Jung  
Weferlingser Weg 34 a  
31303 Burgdorf-Otze  
(05136) 8 67 82  
Mail: jung19@web.de

**BANKVERBINDUNG:**  
Stadtsparkasse Burgdorf  
Kto.-Nr. 6000 467  
BLZ: 251 513 71

(Bei Reklamationen bezügl. Verteilung bitte hier melden)  
Erscheinungsweise 6 x im Jahr

Texte und Beiträge mit Namenssignatur entsprechen nicht immer der Meinung der Redaktion.

**BEHLING BEDACHUNGEN**   
Dachdeckermeisterbetrieb GmbH

- » Steildächer
- » Flachdächer
- » Dachbegrünung
- » Fassaden
- » Klempnerarbeiten
- » Reparaturen/Erhaltung
- » Energieberatung
- » Solar-/Photovoltaikanlagen
- » Wärmeisolierungen
- » Dachwartungen
- » Entwässerungsanlagen
- » Dachflächenfenster

**24-Stunden Notdienst**  
0175 • 525 16 16 05136 • 63 96

Hauptstrasse 98 • 30916 Isernhagen • ☎ 05139 • 95 88 062  
www.bedachungen-isernhagen.de • info@bedachungen-isernhagen.de

## Fortsetzung von Seite 1

Gut besucht und viel Anerkennung bekam auch die darauf folgende Sportwoche mit dem Programm Volleyballturnier, Fußballturnier, Soccercourt, Damenfußball und dem Spiel unserer 1. Herrenmannschaft gegen die Traditionsmannschaft des VfL Wolfsburg.

In einem eigens dafür gemieteten Zelt bei guter Musik fand die Veranstaltungswoche einen würdigen Abschluß.

Nicht unerwähnt bleiben darf, dass sich das gesamte Sportgelände im Jubiläumsjahr optisch in einem sehr guten Zustand präsentierte und die Fußballabteilung enorme Erfolge zu verzeichnen hatte.

1. Herren Aufstieg in die Kreisliga

2. Herren Aufstieg in die 3. Kreisklasse

Die Damenmannschaft wurde Staffelleister und 2. im Pokalwettbewerb.

Wir sind uns einig: Eine 100-Jahrfeier, wie sie besser nicht hätte sein können.

Deshalb möchte ich mich an dieser Stelle, stellvertretend für den gesamten Vorstand, für die hervorragende Zusammenarbeit in allen Arbeitsgruppen herzlich bedanken.

Leider ist es im Sport nicht anders als im normalen Leben. Auf Lorbeeren sollte man sich nicht ausruhen sondern schnellstmöglich den Blick wieder auf das Wesentliche richten.

Bei aller Euphorie über die Bereitschaft der Mitglieder bei der Gestaltung zur 100 Jahrfeier muss ich feststellen, dass wir es bis heute nicht geschafft haben, den Platz des ausgeschiedenen 2. Vorsitzenden, Thomas Mühlhausen und den Posten des Abteilungsleiters, Holger Frese, wieder zu besetzen.

Das Fehlen dieser beiden wichtigen Funktionsträger stellt eine Unterversorgung im Spielbetrieb und in der Organisation dar und erschwert die Arbeit des restlichen Vorstandes.

Eine vom Vorstand angesetzte außerordentliche Mitgliederversammlung am 29.10.2010 um 20.00 Uhr soll dafür sorgen, dass diese Plätze schnellstmöglich wieder besetzt und größerer Schaden abgewendet werden.

Ein funktionierender Verein braucht einen funktionierenden Vorstand.

**Alfred Burgemeister**

## Außerordentliche Mitgliederversammlung

Am Freitag, dem 29. Oktober 2010, um 20:00 Uhr, findet eine „**außerordentliche Mitgliederversammlung**“ des SV Hertha Otze im Vereinslokal "Gasthaus ohne Bahnhof", statt.

### Tagesordnung:

**1. Wahl eines Wahlleiters**

**2. Wahl eines 2. Vorsitzenden gemäß Vereinsatzung**

SV Hertha Otze, Der Vorstand

## Hertha Otze wurde vom Innenminister Niedersachsens geehrt Sportplakette des Bundespräsidenten



**Alfred Burgemeister erhält von Uwe Schünemann Urkunde + Plakette. unten: Die Vereinsvertreter der Jubiläumsvereine nach der Ehrung**



Im Gasthaus der Landesregierung verlieh Niedersachsens Minister für Inneres und Sport, Uwe Schünemann, insgesamt 21 niedersächsischen Vereinen die Sportplakette des Bundespräsidenten.



Die Sportplakette des Bundespräsidenten erhalten Vereine, die auf eine Tradition von mindestens 100 Jahren zurück blicken können und sich zum Wohle sowie für die Entwicklung des Sports eingesetzt haben. Sie ist die höchste ideelle Auszeichnung für Vereine im Breitensport.

Der 1. Vorsitzende Alfred Burgemeister und der 2. Vorsitzende Willi Vorlop nahmen an der Ehrungsveranstaltung teil.

Folgende Vereine wurden mit der Plakette ausgezeichnet:

Schützenverein Aschen, Turnverein Baden, Schützenverein Dohnsen, TuS Eicklingen, MTV Rot-Weiß Eltze, Sportverein Groß Oesingen, Schützenverein Havelse, TSV Horst, MTV Idensen, Schützenverein Isernhagen N.B., MTV Langlingen, VfL Lehre, Schützenverein Nordel, SV Hertha Otze, TuS Rünigen, MTV Selsingen, VSS Sudershausen, VfL Uetze, MTV Walle, Klootschießerverein „Free weg“ Westerende, Turnerschaft Wienhausen.

**Peter Müller, Geschäftsführer**

Dem Sportverein  
"Hertha" von 1910 Otze

verleihe ich die

**Sportplakette  
des Bundespräsidenten**

als Auszeichnung für die in langjährigem Wirken erworbenen besonderen Verdienste um die Pflege und Entwicklung des Sports

Berlin, den 3. Mai 2010

Der Bundespräsident

*Horst Köhler*



Wir leben Handwerk



[www.maler-heuer.de](http://www.maler-heuer.de)

Barnackersweg 6 · 31303 Burgdorf-Otze · Tel. (05136) 28 96

# Das Beste zum Schluss



... hier  
wachsen  
Ideen!

## Layouten und Drucken Ihrer Geschäftsunterlagen

- Vereinszeitschriften
- Magazine
- Flyer
- Grußkarten
- Visitenkarten
- Briefbögen



### Kontakt:

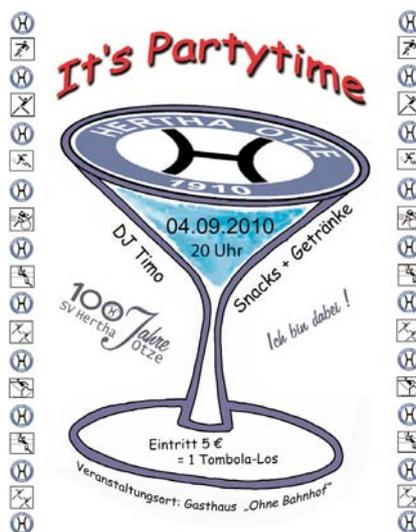
MediaService Steinecke  
Burgdorfer Straße 49 • 31303 Burgdorf / Otze  
Telefon: 0 51 36/80 17 80 2 • Mobil: 01 72/1 72 36 10  
E-Mail: mail@mediaservice-steinecke.de

Ein für den Sportverein und vor allem für seine Verantwortlichen ereignisreiches Jubiläumsjahr hat mit der großen Fete seinen würdigen Abschluss gefunden!

Nach der Jazz-Dance-Show (November 2009), dem Duathlon (April), der 100seitigen Jubiläums-Chronik, dem Kommers, der Ausstellung im Speicher, dem Nachmittag für die ältere Generation (alles im Mai) und dem Sportwochenende mit den Turnieren der Fußball-Mannschaften (2., Alte Herren und U50), dem Soccer-Court, dem Volleyballturnier mit 10 Teams und dem Spiel gegen die Traditionsmannschaft des VfL Wolfsburg waren bisher alle Veranstaltungen besser verlaufen als es erhofft wurde. Die frühzeitigen Planungen haben sich gelohnt.

Hat fast ein ganzes Jahr Planung und Organisation auch gefruchtet, um den Mitgliedern die versprochene Fete zum Schluss so steigen zu lassen, wie sich das Orgateam erhofft hat?

Nach einstimmiger Meinung der Gäste haben wir die Gewissheit: Es hat!!!! –Und wie!!!



Wir waren guter Dinge, wurden doch schon alleine im Vorverkauf über 180 Karten verkauft! Das konnte nur heißen, der Saal bei Jürgen wird wohl voll!

Pünktlich um 19:30 Uhr standen auch schon die ersten Feierwütigen am Einlass und bestaunten den von der Gymnastikabteilung hervorragend gestalteten Eingangsbereich mit dem Verpflegungsstand der Firma Papenburg und dem Bar-Bereich von Jessica und Edltraud Priß. Aber auch der Saal von Jürgen war herrlich mit Plakaten, Dekobändern und Girlanden geschmückt. Schnell füllte sich der Saal und um kurz nach halb neun konnte nach der offiziellen Begrüßung die Fete starten.

In kürzester Zeit verstand es DJ Timo Nerbas die richtigen Rhythmen zu finden, sodass das bunt gemischte Publikum aller Altersklassen die Füße nicht mehr still halten konnte und sich auf der Tanzfläche austobte. Um 21:30 Uhr wurden auch die letzten der 220 Gäste von den wenigen Stühlen gerissen, als die Blond AG den Saal mit einem fetzigen Can-Can zum Brodeln brachte. Nun kannte die Stimmung keine Grenzen mehr.

Diejenigen, die sich vom Tanzen dann kurz erholen oder stärken mussten, nutzen dies im Freibereich bei einer Currywurst, Kartoffelwedges oder gebratenen Schrimps. Wer keinen Hunger mitgebracht hatte (selber schuld!) konnte leckeren Cocktails wie Caipirinhas oder Aperol Sprizz genießen, die draußen an der Bar frisch zubereitet wurden. Aber auch im Saal stand der Zapfhahn nicht still!

Um 23:30 Uhr wurde das bunte Treiben aber noch mal unterbrochen, denn jetzt stand ein weiterer Höhepunkt auf dem Programm: Die Tombola.

Das Orgateam hatte im Vorfeld keine Mühen und vor allem keine Kosten gescheut und drei wirklich tolle Preise organisiert.

Nach einer spannenden Ziehung freuten sich Gudrun Scheller über einen GOP-Abend für zwei Personen, Charlotta Bianga über eine Stadtführung in Hannover mit Segways und Hugo Weidenbach über drei Romantik-Verwöhntage in einem Wellness-hotel im Harz!

Nach dem obligatorischen Schmettern der Hertha Hymne verstand es Timo wieder prima, die letzten Gäste noch bis über 4:30 Uhr hinaus auf der großzügigen Tanzfläche zu bewegen.

Noch am selben Abend erhielt das gesamte Hertha-Team mehrfach Lob für diese und die anderen tollen Veranstaltungen, die zur Feier unseres 100-Jährigen Bestehens durchgeführt wurden.

An dieser Stelle möchte sich der Vorstand des Vereins noch mal ganz herzlich bei allen Helfern und Organisatoren aller Veranstaltungen sowie den Schreibern der Chronik für die vielen Stunden und Tage bedanken, die aufgewendet wurden, um unserer guten alten Hertha die Jubelveranstaltungen zu gewähren, die dieser Verein (und seine Mitglieder!) auch verdient hat!

**Robert Wenzel**

## Gasthaus „ Ohne Bahnhof „

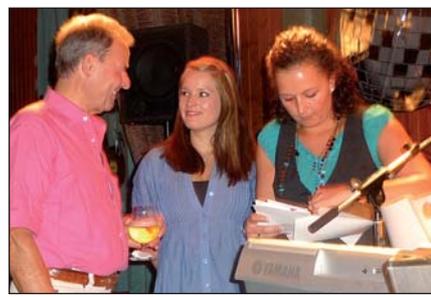
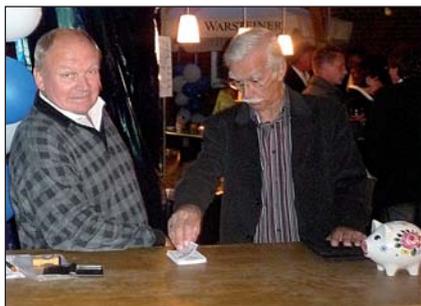
31303 Burgdorf-Otze, Tel. 05136 / 22 98

Das Haus der Gemütlichkeit  
Gesellschaftsräume von 20 bis 200 Personen  
für Betriebs-, Vereins- und Privatveranstaltungen  
sind vorhanden !



Dienstag & Mittwoch Ruhetag

Vereinslokal des SV HERTHA OTZE e. V. 1910





# FUSSBALL-JUGEND



In der 1. Halbzeit konnten unsere Mädels richtig mithalten, obwohl Ilten bereits in der 7. Min. in Führung ging. Die Torchancen auf unserer Seite fanden leider nicht den endgültigen Abschluss.



## B-Juniorinnen **Aller Anfang ist schwer**

In der Saison 2010/2011 gibt es im Mädchenbereich beim SV Hertha Otze einige Änderungen. Neben den C-Juniorinnen, die von Andrea Brase trainiert werden, gibt es auch eine B-Juniorinnen-Mannschaft. Als Trainerin hat Isabel Bernhart eine schwere Aufgabe übernommen. Am 6. August traten unsere Mädels auf heimischen Rasen gegen den FC Lehrte an. Das Spiel kam nur langsam in Gang. Kurz vor Ende der 1. Halbzeit gingen unsere Mädels mit 1:0 durch ein Tor von Lara in Führung. Direkt nach dem Anpfiff glichen die Gegnerinnen aus. Schon wenige Minuten später konnten unsere Spielerinnen wieder in Führung gehen. Das Tor erzielte wieder Lara. Nun ging es Schlag auf Schlag. Durch einen gelungenen Pass von Lara, ergriff Sina ihre Chance und erhöhte auf 3:1. 7 Min. später traf Lara zum 4:1. Das Tor zum Endstand 5:1 erzielte Sina in der 78. Min.

## **Super Leistung!!!**

Am 21. August mussten wir gegen die SG Velber/Harenberg in Velber antreten. Kurz und knapp. Unsere Mädels hatten zwar genug Chancen, trafen aber nicht. Der Schiedsrichter machte es uns besonders schwer. „Abseits“ sowie einige andere Fußballregeln schienen ihm unbekannt zu sein. SG Velber/Harenberg gewann 2:0.

Zu unserem Pokalspiel mussten wir am 24. August gegen den MTV Ilten in Ilten antreten. Leider mussten wir auf Lara verzichten, die sich vor wenigen Tagen am Knie verletzt hat und pausieren muss.



In der 57. Min. brachen unsere Mädels ein. Innerhalb von 10 Min. schossen die Gegnerinnen 3 weitere Tore zum 4:0 Endstand. Am 26. August trafen wir auf den SV Gehrden. Lara fehlte uns noch immer im Mittelfeld. 3 Spiele in 5 Tagen waren auch ganz schön anstrengend. Die Gegnerinnen führten bereits nach der 1. Halbzeit 4:0. Das Spiel endete 1:8. Den Treffer auf unserer Seite erzielte Gesa in der 60. Min. Kopf hoch, Mädels! Es kommen auch wieder bessere Spiele. Wir danken den C-Juniorinnen Sue und Kim Brase, Marie Fischer und Sina Sievers, die uns in den letzten Spielen ausgeholfen haben. Auch an Johanna Fischer vielen Dank!  
Aufstellung: Joanne Domm, Jule Buchholz, Wiebke Fischer, Katharina Wzietek, Gesa Herkenhoff, Charlotte Höhlich, Nele Kampe, Lara Müller  
Tore: Lara Müller 3, Sina Sievers 2, Gesa Herkenhoff 1.

## **Ein harter Kampf**

Am 10. September trafen wir auf heimischen Boden auf die SC Langenhagen. In der 1. Halbzeit hatten unsere Mädels große Schwierigkeiten, in ihr Spiel zu finden. Dieses zeigte sich am Spielergebnis nach den ersten 35 Min. Die Gegnerinnen führten bereits mit 4:0, als Charlotte mit Unterstützung von Gesa und Lara endlich den Anschlusstreffer schoss. 5 Min. später verkürzte Charlotte zum 2:4 Halbzeitstand. In der 2. Halbzeit fanden unsere Mädels immer besser ins Spiel. Nach einem Handspiel der Gegnerinnen im Strafraum versenkte Lara den Strafstoß zum 3:4. In der 49. Min. erhöhten die Gegnerinnen auf 3:5. Jule verkürzte in der 56. auf 4:5. In der 64. Min. glich Lara zum 5:5 aus. Unsere Mädels freuten sich noch über den Ausgleich und waren deshalb etwas unaufmerksam, was die Gegnerinnen sofort ausnutzten. Sie erhöhten auf 5:6. Unsere Mädels gaben noch einmal alles, aber es blieb bei diesem Ergebnis.



## **Ein wirklich harter Kampf**

**Aufstellung:** Joanne Domm, Jule Buchholz, Wiebke Fischer, Katharina Wzietek, Gesa Herkenhoff, Charlotte Höhlich, Pia Walter, Lara Müller  
**Tore:** Charlotte Höhlich 2, Lara Müller 2, Jule Buchholz

## **Alle Neune**

Am 21. September erwarteten wir unsere Gäste von der SpVg Adler Hämelerwald. Bereits nach acht Min. gingen wir durch ein Tor von Lara mit 1:0 in Führung. Jule traf in der 15. und 18. Min. zum 2:0 und 3:0. In der 23. Min. konnte Charlotte nach einem guten Pass von Lara den Ball zum 4:0 versenken. Bis zur Halbzeitpause ließen wir noch die eine oder andere Torchance liegen, hatten das Spiel aber gut im Griff. In der 46. Min traf Wiebke nach Ecke von Lara zum 5:0. Lara erhöhte vier Min. später auf 6:0. Charlotte nutzte in der 60. Min. ihre Chance zum 7:0. Die Gegnerinnen gaben angesichts dieser klaren Führung langsam auf, was wiederum unsere Spielerinnen weiter bestärkte. Lara schoss in der 73. Min das 8.0 und schon eine Min. später landete der Ball durch Wiebke wieder im gegnerischen Tor. Mit diesem 9:0 hatten wir das Spiel endgültig besiegelt.

Was für ein Ergebnis!!! Weiter so! Im Anschluss feierten noch einige Mädels ihren Sieg am Lindenbrink.

**Aufstellung:** Joanne Domm, Jule Buchholz, Wiebke Fischer, Katharina Wzietek, Gesa Herkenhoff, Charlotte Höhlich, Pia Walter, Nele Kampe, Lara Müller

**Tore:** Lara Müller 3, Charlotte Höhlich 2, Jule Buchholz 2, Wiebke Fischer 2 **Ariane Müller**

# THERAPIEZENTRUM EHLERSHAUSEN

REHA PRÄVENTION WELLNESS  
Tel. 0 50 85 - 17 11  
M. Schönfeld & H. Kaiser

Ramlinger Str. 25a  
31303 Ehlershausen

Termine auch abends!

KRANKENGYMNASTIK  
PHYSIOTHERAPIE  
MANUELLE LYMPHDRAINAGE  
**MASSAGE**  
MED. TRAININGSTHERAPIE  
ELEKTRO- UND ULTRASCHALLTHERAPIE  
KYRO-THERAPIE (EIS)  
FUßREFLEXZONENMASSAGE  
NATURMOORPACKUNGEN  
UND ROTLICHT  
**KINESIOTAPE**  
FUNKTIONSTRaining  
**KURSANGEBOTE**  
FUßPFLEGE · HAUSBESUCHE



## FUSSBALL-JUGEND



### Erste Spiel der neuen F-Jugend

SV Ramlingen/Ehlershausen – SV Hertha Otze  
2:1 (1:0)

Nach langem Warten startete nun endlich das erste F Jugendspiel zwischen Ramlingen/Ehlershausen und Hertha Otze.

Unsere Jungs waren über weite Strecken überlegen, mussten aber dennoch das 1:0 für die Heimmannschaft einstecken, bei dem unser Torwart chancenlos war. Trotz des Rückstandes kämpften unsere Jungs immer weiter, um doch noch das Spiel drehen zu können. Nach einer Ecke konnte Otze den Ausgleichstreffer zum 1:1 schießen.

Ab jetzt gab es einen offenen Schlagabtausch zwischen beiden Mannschaften. Viele Torchancen auf beiden Seiten prägten den Spielverlauf. Eine unglückliche Situation kurz vorm Abpfiff brachte dann aber das 2:1 für Ramlingen.

Das Spiel ging mit 1:2 verloren, aber unsere Kinder brauchten sich nicht verstecken und brachten eine gute Leistung und lassen auf folgende Spiele hoffen.



## OTZER SCHMIEDE

Metallbau & Motorgeräte

Kunstschmiede  
Metallbau  
Möbel aus Stahl  
Werbetechnik  
Tore, Zäune und Geländer



Motorgeräte  
Gartengeräte  
Ersatzteile  
Vermietung  
Reparatur und Verkauf

Burgdorfer Strasse 35 - Burgdorf/Otze - 05136/896625

[www.otzer-schmiede.de](http://www.otzer-schmiede.de)



Sparkassen-Finanzgruppe  
[www.stadtparkasse-burgdorf.de](http://www.stadtparkasse-burgdorf.de)

Ein starker Partner  
für Ihren Verein.

 Stadtparkasse  
Burgdorf *... und gut.*

Die Stadtparkasse Burgdorf ist mit dabei, wenn es darum geht die Lebensqualität in der Region zu sichern. Durch die Förderung sozialer Projekte, mit Ideen für das Kulturleben und durch Engagement im Sport. Erlebbar in Ihrem Verein mit seinem vielfältigen und qualifizierten Veranstaltungsangebot.



G-Jugend: Danke Sven!

Hallo, hier meldet sich die G-Jugend 2010/11



bei Anne & Andreas

Hessenweg 1 · 31303 Burgdorf · Telefon (0 51 36) 23 60

Deutsche Winzerweine · Kräuterschnaps

Bio-Öle · Essig · Bio-Senf

Nudeln · Bio-Honig

Dekoartikel · Geschenkartikel

Öffnungszeiten:

Dienstag bis Samstag 9.00 - 13.00 Uhr + 14.00 - 18.00 Uhr



**hintere Reihe von links nach rechts:** Trainer Michael Kahler, Mika Mohrholz, Peer Heuer, Inan Demiray, Sidan Demiray, Ogir Savucu, Darian Savucu, Philip Meyer und Trainer Michael Baxmann.

**vordere Reihe von links nach rechts:** Leon Schulz, Jannik Baxmann, Gregor Feigenspan, Hannes Hiller

**vorliegend:** Torwart Justin Baxmann

Wir sind die Hertha Otze Rabauken im Alter von 4 bis 6 Jahren und wollen Euch an dieser Stelle über unseren Spaß und den fußballerischen Qualitäten der Otzer G – Jugend informieren.

Im Sommer 2010 verließen uns einige Spieler in die F- Jugend, unter anderen auch Mika König der jetzt in Hänigsen die Tore schießt und somit auch der bisherige Trainer Sven König, der nur das Amt als G-Jugendtrainer an Michael Baxmann und Michael Kahler übergab, aber noch im Verein spielt.

Am 03.08.2010 nahmen wir das Training mit ca. 8 Kindern wieder auf. Nach einigen Neuzugängen sind wir nun regelmäßig 11 Aktive beim Training. Bei den Übungen steht der natürlich der Spaß an oberster Stelle.

Unsere Trainingszeiten sind im Sommer Dienstags um 17.00 Uhr auf dem A-Platz, ab Oktober Dienstags um 17.00 Uhr in der Turnhalle in Otze ( Otzer Schule ).

Nach einer Wochen Vorbereitung ging es am Freitag 13. August im ersten Heimspiel gegen SV 06 Lehrte. Leider ging dieses Spiel mit 7:0 verloren. Da wir aber in dieser neuen Besetzung noch nie zusammen gespielt haben und auch nur 7 Spieler waren, war es ein Genuss dieses Spiel anzusehen.

Mannschaftsaustellung:

Justin Baxmann im Tor, Philip Meyer, Peer Heuer, Mika Mohrholz alle Abwehr, Hannes Hiller und Sidan Demiray im Mittelfeld und Jannik Baxmann im Angriff.

Ganz chancenlos waren wir nicht, durch Torchancen von Sidan, Jannik, Philip und Peer hätten wir auch 4 Tore schießen können. Aber das wird noch.

Das zweite Spiel in Arpke sollte unseren ersten Erfolg bringen. Mit 7 Spielern traten wir an um in Arpke zu gewinnen. Schon bei Eintreffen in Arpke standen uns die Haare zu Berge, als wir 14 Gegenspieler auf dem Platz warm machen sahen. Aber erstens kommt alles anders und zweiten als man denkt!!

Wir hatten Anstoß und alles begann besser als erwartet. Nach kurzer Zeit hatten wir durch Tore von Sidan(3), Jannik(1), Inan(2) und Philip(1) einen 7 zu 0 Vorsprung heraus gespielt. So gingen wir auch in die Halbzeitpause.

In der zweiten Halbzeit konnten wir den Vorsprung noch mit Toren von Inan(2), Sidan(2) und Mika(1) auf 12 zu 2 ausbauen. Trotz der 2 Gegentreffer hat Justin aber gut gehalten. Wir sahen heute einen Haufen Freunde die viel Spaß hatten und Spaß gemacht haben.

Mannschaftsaustellung:

Justin Baxmann im Tor, Philip Meyer, Hannes Hiller, Mika Mohrholz alle Abwehr, Inan Demiray und Sidan Demiray im Mittelfeld und Jannik Baxmann im Angriff.

Dritte Spiel, zweite Pleite, ein Spiel auf ein Tor. Und zwar unser Tor.

Mit 15:0 fegte SV Sorgensen uns vom Platz, oder waren wir noch gar nicht drauf? Nun waren wir schon mal 13 Spieler und konnten nichts dagegen tun.

Dann kam die Englische Woche, 3 Spiele innerhalb von 6 Tagen.

Vierte Spiel gegen TSV Katensen, 7:2 verloren, Fünfte Spiel gegen TSV Friesen Hänigsen 11:0 verloren und dann der Hammer gegen SV Uetze, mit 20:0 verloren, aber nicht den Mut.

Wir müssen uns noch sehr anstrengen, was das umsetzen von Anweisungen des Trainerteams angeht, denn wenn wir immer nur zuschauen wie die anderen Spielen schießen wir keine Tore.

Leider ist mit dem Spiel die Hinrunde für dieses Jahr vorbei. Aber die Pause haben wir uns trotz nur einem Sieg verdient.

Kleine Statistik: 1 Sieg; 5 Niederlagen; 14 Tore; 62 Gegentore  
**Eure G - Jugend**

# HEIZUNGS-SERVICE

PLANUNG

AUSFÜHRUNG

WARTUNG

**Michael Baxmann GmbH**  
Installateur u. Heizungsbau -  
Meisterfachbetrieb

**Am Fließgraben 31**  
31311 Uetze OT Hänigsen  
Tel./Fax.Nr. (05147) 1242  
Funktel. (0171) 344 1349

**Privat:**

**Freiengericht 23 - 31303 Burgdorf / Otze - Tel. ( 0 51 36 ) 88 19 78**



## In eigener Sache

An alle Hertha-Mitglieder:

Es wird dringend gebeten

- Namensänderung - bei Umzug
- neuer Tel.-Nummer - durch Heirat
- Kontenänderung u.ä.

eine kurze Mitteilung an unseren Mitgliederwart Robert Wenzel zu veranlassen.

**Robert Wenzel**, Weferlingser Weg 8  
 Tel.: 05136-895025,  
 Handy 0172 5475987  
 E-Mail: robert.wenzel@sv-hertha-otze.de

**Peter Müller, Geschäftsführer**

## 1. Bundesliga live

### Die Wilden Kerle in Wolfsburg

Dank einer Karten-Spende durch Eberhart Wacker (VFL Wolfsburg) und NFV Beauftragter für den Schulfußball, konnten wir einmal Live im Stadion, in der VW Arena in Wolfsburg, die Partie VFL Wolfsburg gegen den SC Freiburg der 1. Bundesliga mit erleben.

Wir trafen uns um 13.15 Uhr in Otze, bei J. Sievers (Gasthaus ohne Bahnhof), bei einem nicht so schönen Wetter ging die Fahrt um 13.30 Uhr dann los.

Wir fuhren bis nach Käs Dorf um mit den Shuttle-Service an das Stadion zu fahren.

Im Stadion oder auch Arena genannt war die Aufregung sehr groß.

Was für eine Atmosphäre, so viele Zuschauer, so hoch über den Fußballplatz, tausende von interessanten Sachen und neue Eindrücke.

Dann liefen die Mannschaften in die Arena herein. Das Spiel kann beginnen.

Es war ein spannendes Fußballduell, dass der VFL Wolfsburg mit 2 zu 1 gewann.

Nach dem das Fußballspiel zu Ende war, war für uns klar, dass machen wir noch einmal, aber wenn es etwas wärmer ist.

Nochmals Vielen Dank Eberhart von der G-Jugend Hertha Otze!



## Vorstand Stand: Oktober 2010

### 1. Vorsitzender:

**Alfred Burgemeister**  
 Kapellenweg 3  
 31303 Burgdorf-Otze  
 ☎ (05136) 86366  
 Handy 0175/5355305  
 alfred.burgemeister@sv-hertha-otze.de

### 2. Vorsitzender:

**Schwerpunkt Fußball N:N:**  
**Willi Vorlop**  
 Demmoor 2  
 31303 Burgdorf-Otze  
 ☎ (05136) 878790  
 Handy 0172/5412734  
 w.vorlop@sv-hertha-otze.de

**Geschäftsführer zugl. Geschäftsstelle**  
**Peter Müller**  
 Berghop 9  
 31303 Burgdorf-Otze  
 ☎ (05136) 7445  
 peter.mueller@sv-hertha-otze.de + mueller-pe@gmx.net

### Schatzmeister:

**Jens Pflugradt**  
 Demmoor 2 A  
 31303 Burgdorf-Otze  
 ☎ (05136) 896729  
 jens.pflugradt@sv-hertha-otze.de

### Mitgliederwart:

**Robert Wenzel**  
 Weferlingser Weg 8  
 31303 Burgdorf-Otze  
 ☎ (05136) 895025  
 Handy 0172/5475987  
 robert.wenzel@sv-hertha-otze.de + robert.wenzel@vodafone.de

### Pressewart:

**Friedhelm Döbel**  
 Varrel 1  
 31303 Burgdorf-Otze  
 ☎ (05136) 83893  
 Handy 0175/7059910  
 ironman.dobel@web.de

**Ältestenrat:** Tel. alle Otze  
**Friedr.-W. Claassen** 7461  
**Bernh. Düttchen** 81546  
**Alfred Krämer** 83395  
**Wilhelm Neubauer** 4420  
**Fritz Ruhkopf** 4087

## Abteilungen

**Fußball + Schiedsrichterobfrau:**  
**Corinna Hedt**  
 Gartenstr. 10  
 30938 Wettmar  
 ☎ (05139) 958624  
 Handy: 0162/6009217  
 corinna.hedt@t-online.de

**Leiter Jugendfußball**  
**Matthias Müller**  
 Burgdorfer Str. 49  
 31303 Burgdorf  
 ☎ (05136) 9713087  
 Handy: 0170/3131529  
 Matthias.mueller.1984@gmx.net

**Gymnastik:**  
**Heike Rinkel**  
 Am Friedhof 9  
 31303 Burgdorf-Otze  
 ☎ (05136) z.Zt. kein Handy: 01577/5258309

**Platzwart:**  
**Jens Seiffert**  
 Weferlingser Weg 40A  
 31303 Burgdorf-Otze  
 ☎ (05136) 85279

**Kinderturnen:**  
**Gundel Rehwinkel-Schmidt**  
 Barnackersweg 7  
 31303 Burgdorf-Otze  
 ☎ (05136) 6705  
 gureh@web.de

**Tennis:**  
**Heinrich Sandau**  
 Maschdamm 5  
 31303 Burgdorf-Otze  
 ☎ (05136) 894556  
 m.sandau@htp-tel.de

**Triathlon:**  
**Heinz Döbel**  
 Amselweg 26  
 31275 Lehrte  
 ☎ (05132) 8219008  
 Handy: 0162/2193905  
 triathlon@sv-hertha-otze.de + ironman.dobel@web.de

**Volleyball:**  
**Ulrike Junga**  
 Liebigstr. 8  
 31303 Burgdorf  
 ☎ (05136) 8015910  
 volleyball@sv-hertha-otze.de

**Wintersport:**  
 N:N:

**Bankverbindung:** Stadtparkasse Burgdorf, BLZ 251 513 71, Kto.-Nr. 106 001 654

### Sozialwart/in:

**Gudrun Scheller**  
 Freiengericht 29  
 31303 Burgdorf-Otze  
 ☎ (05136) 6684

**Sieglinde Weidenbach**  
 Loheweg 7  
 31303 Burgdorf-Otze  
 ☎ (05136) 81083

**Brunhilde Friedrich**  
 Röhnweg 9  
 31303 Burgdorf-Otze  
 ☎ (05136) 6527

**Hans-Jürgen Steinecke**  
 Worthstr. 28  
 31303 Burgdorf-Otze  
 ☎ (05136) 84077

*Die langjährige Erfahrung,  
 fachliche Kompetenz  
 und individuelle Betreuung  
 zeichnen uns aus.*

*Erd- Feuer- See- und  
 Naturbestattungen  
 Überführungen · Vorsorge · Hausbesuche*

*Inh. Dietmar Jansen · Ramlinger Str. 55 · 31303 Burgdorf-Ehlershausen*

*☎ 05085- 956655 Tag & Nacht dienstbereit*





## Meyer's Hof

Tel.: 05136 - 3216

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 7<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>

Sa. 7<sup>00</sup> - 13<sup>00</sup> Uhr



• Qualitätskartoffeln,

• Kürbisse aus  
eigenem Anbau!

• herbstl. Blumen,

• tägl. frisches Brot,

Brötchen u. Kuchen

u. vieles mehr !!!

## Unsere Schiedsrichter und ihre Ansetzungen

### Frank Taurorat

01.08. Obershagen – Isernhagen	Kreispokal Herren
04.08. FC Lehrte – Heesseler SV	Kreispokal Alte Herren
01.09. Uetze 08 II – 06 Lehrte	2. Kreisklasse Herren
05.09. 1.FFC Hann.– SV Gifhorn	Oberliga FrauenAssist.
08.09. MTV Rethmar – TSV Bemerode	Kreispokal Frauen
12.09. Katensen – Ingeln-Oesselse	2. Kreisklasse Herren
26.09. Uetze III – Ingeln-Oesselse	4. Kreisklasse Herren
03.10. Inter Burgdorf – Kirchhorst II	3. Kreisklasse Herren
10.10. Kirchhorst – Mellendorf II	2. Kreisklasse Herren
17.10. Hämeleerwald II – Immensen	2. Kreisklasse Herren
24.10. Koldinger SV – SV Ahlem	Bezirksl. HerrenAssist.
21.11. TUS Garbsen – Döhren	Bezirksliga HerrenAssist.

### Andre Seidelmann

08.08. 1.FFC Hannover – SV Hastenbeck NFV	Pokal Frauen
17.08. Mozaik Spor–Wettbergen	Bezirkspok. HerrenAssist.
22.08. HSC Hannover II – Arnum	A-Jugend Bezirk
05.09. Eivelse – Hoya	Bezirksliga Herren
12.09. Schliekum – Ilten	Bezirksliga Herren
19.09. Arnum – Rinteln	A-Jugend Bezirk
19.09. Godshorn – Luthé	Kreisliga HerrenAssist.
03.10. Jahn Leveste – Niedermöhren	Bezirksliga Herren
10.10. Einum – Almstedt	Bezirksliga Herren
23.10. HSC Hannover – Gehrden/Leveste	A-Jugend Bezirk
24.10. Gehrden – Tündern	Bezirksliga Herren
31.10. Ilten – Stadthagen	A-Jugend Bezirk
07.11. Gehrden – Leveste	Bezirksliga HerrenAssist.
14.11. Hiddestorf – Döhren	Bezirksliga HerrenAssist.
21.11. Ilten – Rodenberg	A-Jugend Bezirk
28.11. Ronnenberg – Barsinghausen	Bezirksliga Herren

### Corinna Hedt

15.08. Mühlenfeld – Halvestorf	Bezirksliga Herren
17.08. Mozaik Spor – Wettbergen	Bezirks Pokal Herren
01.09. VfL Wolfsburg – 1.FC Lübars	DFB Pokal FrauenAssist.
05.09. Bergedorf – Immenbeck	Regionalliga Frauen

08.09. Mellendorf II – Schwüblingsen	Bezirks Pokal Frauen
12.09. Magdeburg – Leipzig	2. Bundesl. FrauenAssist.
03.10. Magdeburg – Gütersloh	2. Bundesl. FrauenAssist.
10.10. Potsdam II – Leipzig	2. Bundesl. FrauenAssist.
16.10. Schwüblingsen – Deinsen	Bezirk Frauen
17.10. Duisburg II – Freiburg	2. Bundesl. FrauenAssist.
24.10. Koldinger SV – Ahlem	Bezirksliga Herren
14.11. Ahlten – Renshausen	Oberliga Frauen
21.11. Garbsen – Döhren	Bezirksliga Herren

### Janine Bilsing

**Janine ist für ein halbes Jahr mit Ärzten ohne Grenzen in Sri Lanka.**

### Jörg Heuer

15.08. Mühlenfeld – Halvestorf	Bezirksliga HerrenAssist.
17.08. Mozaik Spor–Wettbergen	Bezirkspok. HerrenAssist.
05.09. 1. FFC Hannover – Gifhorn	Oberliga FrauenAssist.
11.09. Hannover 96 – Leverkusen	1. Bundesliga Chaperon
21.09. Hannover 96 – Bremen	1. Bundesliga Chaperon
10.10. Uetze 08 – 06 Lehrte	Kreisliga HerrenAssist.
23.10. Hannover 96 – Köln	1. Bundesliga Chaperon
24.10. Koldinger SV – Ahlem	Bezirksliga HerrenAssist.
31.10. Sparta Langenh.-Bordenau	Kreisliga HerrenAssist.
21.11. Garbsen – Dören	Bezirksliga HerrenAssist.

### Dirk Bierkamp

22.08. Bolzum/Wehm.-Sieversh.	1. Kreisklasse Herren
28.08. Gleidingen – Weetzen	Kreisliga Herren
01.09. Helstorf – Luthé	Kreis Pokal Herren
05.09. Engeln.Schulenb.II – Scharrel	1. Kreiskl. Herren
18.09. Gestorf – Hohenbostel	1. Kreisklasse Herren
24.09. Krähnenwinkel/Kaltenw.II – Letter	Kreisliga Herren
06.10. Sievershausen – Sorgensen	1. Kreisklasse Herren
23.10. Blaues Wunder – Mecklenheide	Kreisliga Herren
14.11. Isernhagen – Ilten II	1. Kreisklasse Herren

## Platz 3 nach dem Sieg Jetzt warten die starken Gegner

SV Hertha Otze - SG Ihme-Roloven/Gehrden  
3:0 (1:0)

Ende September trafen die Frauen aus Otze in Ihrem zweiten Heimpunktspiel auf die Spielgemeinschaft Ihme-Roloven/Gehrden.

Bis auf einen Krankheitsfall stand dem Trainer der komplette Kader zur Verfügung. Rein taktisch hatte er alle Möglichkeiten. Infolgedessen entschied er sich für die Vierer-Abwehrkette. Diese funktionierte auch von Anfang an. Schaffte es Ihme-Roloven doch die Kette zu knacken und dem Tor näher zu kommen, parierte Nele Hüpper ausgezeichnet. Diese Art von Szenen gab es ab der 20. Spielminute öfter zu beobachten. Vorher war die Partie ausgeglichen. Ein Antasten der Gegenspieler war auf beiden Seiten anzuschauen. Gegen Ende der ersten Halbzeit schaffte es Otze dann doch die Oberhand zu gewinnen und konnte sich durch Nina Hübert mit 1:0 in die Pause begeben.

Aufgrund des nachfolgenden Herrenspiels gab es eine relativ kurze Unterbrechung. Das machte der Mannschaft aber nichts aus, da sie konditionell keine Schwächen zeigte.

Nach dem Anpfiff zur zweiten Hälfte gab ein ausgewogenes Spiel zu sehen. Torchancen auf beiden Seiten und starke Zweikämpfe im Mittelfeld. Langsam füllte sich der Sportplatz mit immer mehr Personen, was den Spielerinnen nicht verborgen blieb. Angetrieben durch Zurufe von außen wurden noch einmal alle Reserven abgerufen. Nina Hübert gelang es zweimal die gegnerische Torfrau alt aussehen zu lassen.

Das 2:0 entstand nach einem Zusammenspiel mit Katrin Brandes, und das 3:0 erzielte sie nach einem Alleingang mit einem Treffer ins rechte Eck.

Nach diesem Sieg steht Otze in der Frauen-Kreisliga hinter Langenhagen und Wedemark auf Tabellenplatz 3. Die beiden Führenden gilt es die nächsten beiden Spieltage zu besiegen, was sicherlich ein schweres Stück Arbeit werden wird. Aber mit tollem Teamgeist und dem Willen zum Sieg, sollte alles drin sein.

### Startaufstellung:

Nele Hüpper – Charlotta Bianga, Johanna Fischer, Andrea Brase, Bianca Brandt – Cosima von Stenglin (70. Sjanie Hindenberg), Isabel Bernhart (47. Juliane Skala), Monique Jacobi, Katrin Brandes – Mona Krüger (80. Stephanie Sickert), Nina Hübert

**Auswechselfbank:** Stephanie Sickert, Juliane Skala, Sjanie Hindenberg, Lisa Seifert, Lena Zielonka

- Blutdruckmessung
- Blutzuckermessung
- Lieferservice
- Lipomassage



  
**Apotheke Schnaith**  
Für Gesundheit gut.



# INFORMATIONEN



## HERTHA sagt DANKE

Der Vorstand bedankt sich bei

### Oliver Loheit

- Friseurteam Loheit -  
Rubensplatz 5  
31303 Burgdorf

#### für die gesponserten T-Shirts der 1. Herren.

Ein Dank gilt auch der Eigeninitiative der Trainer Dirk Bierkamp und Marcus Schönfeld, die sich dafür eingesetzt und den Sponsor geworben haben.

Desweiteren bedanken wir uns bei der Firma

### Sport Polch

für den Trikotsatz für die 1. Herren.  
Der Vorstand



Ihr Urlaub ist noch nicht geplant ?  
Testen Sie Urlaub mit Hapimag zu Vorzugskonditionen!

Hapimag Consultant Hannover  
Juri Stürwald  
Tel.: 05136 / 971 95 62  
Mail: juri@stuerwald.de



## OTTO RAGUSE GmbH

### Werkstatt für Holzarbeiten

*Fenster - Türen*

*Treppenbau*

*Innenausbau - Möbel*

*Verglasungen*

Otto Raguse GmbH • Burgdorfer Straße 46 • 31303 Burgdorf-Otze  
Telefon (05136) 54 77 oder (05136) 50 64 • Telefax (05136) 50 07  
www.otto-raguse.de • RaguseGmbH@vr-web.de

## Dank an Spender

Die der Chronik beigelegten Überweisungsträger haben bisher einen beachtlichen Spendenbeitrag für die Jugendarbeit des SV Hertha Otze von ca. 2.600 Euro eingebracht. Davon wurden inzwischen zielgerichtet ca. 1.000 Euro für die Anschaffung von Sportgeräten und Ausrüstungsgegenständen bereit gestellt. Über die weitere Verwendung der Spendengelder werden wir berichten. An alle Spender sei an dieser Stelle noch einmal ein herzliches Dankeschön für diese unerwartete große Spendenbereitschaft ausgesprochen.

SV Hertha Otze, Der Vorstand

Von den Fußballmannschaften der 1., 2. und Alten Herren sind leider keine Berichte abgegeben. Bitte informieren Sie sich auf der Vereins-Homepage: [www.sv-hertha-otze.de](http://www.sv-hertha-otze.de) über die Ergebnisse und Entwicklungen der Teams.  
Das Hertha-Kurier-Team

## EILT ! EILT ! EILT !

Für unsere Fussball-Jugendmannschaften, insbesondere für unsere **D-Jugend** suchen wir für sofort u. eilig

### Übungsleiter, Trainer und Betreuer

Interessenten melden sich bitte bei **Matthias Müller**, Handy 0170-3131529 oder **Willi Vorlop**, Tel. 05136-878790 / Handy 0172-5412734

„Neue Schauburg“  
am 10. Dezember 2010

## Hertha-Kinder-Weihnachtskino

Die Hertha-Kinder und Jugendlichen sind wieder eingeladen um am **10. Dezember 2010** einen Film in der „Neuen Schauburg“ zu sehen. Es wird einen kindergerechten Film geben. Möglicherweise gibt es einen ganz neuen Film, der an diesem Tag erst anläuft. Bitte Anmeldung nicht vergessen. Die Vorstellung fängt um 16:00 Uhr an. Die Kinder, Jugendlichen und Begleitungen werden gebeten um 15:45 Uhr im Kino in der Feldstraße 2a in Burgdorf zu sein.



## Textil- und Vereinsbeflockung

**Hoffmeister Glasbau GmbH**



Lohgerberstr. 2  
31 303 Burgdorf  
Tel.: 0 51 36 / 75 61

email: [werkstatt@glasfeuerwehr.de](mailto:werkstatt@glasfeuerwehr.de) [www.glasfeuerwehr.de](http://www.glasfeuerwehr.de)



Eine neue innovative Anschaffung **Der Gymstick**



## ARMIN BUCHHOLZ

Sanitäranlagen - Gasheizungen



Schmiedestraße 3



**30938 Großburgwedel - Wettmar**

Tel. Betrieb (0 51 39) 15 28 - privat (0 51 36) 67 85



### Annabelle Kirsch ist neue Übungsleiterin bei der Gymnastik ab 50 ...

Der Kurs "Gymnastik ab 50" hat nun eine neue Übungsleiterin gefunden. Eine kurzzeitige Nachfolgerin, als Jutta Heuer aufhörte, war Steffie Mierswa. Das war eine problemlose Übergangslösung. Nach den Herbstferien, zum 25.10.2010 übernimmt diese Gruppe Annabelle Kirsch. Hierbei ist es für Hertha - Otze kein Neuzugang. Sie hat auch die Einrad-AG und das Kinderturnen der Kindergartenkinder in ihrer Hand. Zur Übergabe sind Steffie und Annabelle in der letzten Stunde vor den Ferien gemeinsam dabei.

Außerdem ergab sich eine Änderung der Übungszeit. Montag 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr. Beim Tauschen der Hallenzeiten mit den Fußballern lief alles ganz harmonisch. Bei den Gruppenteilnehmern fand diese neue Zeit, gerade im Winter, großen Zuspruch.

Dann freue ich mich auf ein gutes Gelingen !!  
**Heike Rinkel**

### ... und beim Kinderturnen

Annabelle bringt Erfahrungen im Kinderturnen mit und hat ihre C-Lizenz Ausbildung im Bereich Kinderturnen erfolgreich absolviert. Da sie seit kurzem in Ramlingen wohnt, ist sie auf unseren Verein gestoßen.

Seit dem Frühjahr übt sie montags mit Kindern das Einradfahren und turnt mit Kindergartenkindern durch die Sporthalle. Nach den Herbstferien übernimmt Annabelle noch montags das Seniorenturnen der Gymnastiksparte.

An dieser Stelle geht ein dickes Dankeschön an sie für ihren Einsatz bei Hertha Otze. Annabelle leitet Woche für Woche mit viel Ausdauer, Verlässlichkeit und Elan die Turnstunden für die Otzer Kinder und fördert den jungen Nachwuchs.

Mach weiter so, Annabelle!  
**Gundel Rehwinkel-Schmidt**



Meine persönliche Erfahrung mit dem Gymstick ist sehr positiv. Übungen, bei deren Ausübung ich den Muskelkater schon im Vorfeld zu spüren glaubte, waren sehr ergiebig, aber zum Glück keinen Muskelkater! So etwas kann ich gut leiden.

Außerdem ist die platzsparende Seite dieses Gerätes angenehm. Der Geräteraum musste nicht erweitert werden, um die Neuerrungenschaft zu beherrschen.

Daraus ergibt sich die Möglichkeit, sich einen Stab für den Eigenbedarf zu Haus zu legen. Ich ahne jetzt schon, was ich mir vorsichtig zu Weihnachten wünschen könnte!

Die Gymnastik – Abteilung hat eine neue, innovative Anschaffung getätigt. Der Gymstick. Er ist eine Kombination aus Gymnastik-Holzstab (wie aus Turnvater Jahn's Zeiten) und Terraband. An dem Stab sind zwei runde Gummibänder an beiden Enden angebracht, die dann in Schlaufen enden. Dabei ergibt sich sofort der Riesenvorteil zum Terraband.: Die Hände oder Füße werden durch die Wicklung des Gummis nicht abgeschnürt.

### Hervorragend !!

Die Anwendung von dehnbaren Gummibändern findet in der Gymnastik von heute einen großen Zuspruch. Die gelenkschonende Komponente ist erheblich. Weil jeder Stab die gleiche Länge Gummiband hat, ist die Kraft, um sie auseinander zu ziehen, bei jedem Sportler gleich.

Bei den Terrabändern ist es immer so ein Ja – Nein – Eventuell gewesen. Ein Buch und eine DVD bei jedem Gymstick bieten eine Vielzahl von Übungsbeispielen. Unsere Übungsleiter Steffie und Kirsten haben schon so viele Übungen zur Verfügung die auf den Beispielen von DVD und Buch aufbauen. Ein reger Meinungsaustausch, wie z.B. „Als ich das gesehen habe, ist mir diese Weiterführung dazu eingefallen!“ fand in den ersten Stunden häufig statt. In unserer Gymnastiksparte ist dieser Stab bei allen Altersklassen sinnvoll einsetzbar – wie es sich schon in den ersten Wochen herausstellte.



Dieses Gerät hält unseren Gymnastik- und Rückenschulunterricht auf einem hohen und modernen Niveau!

Das freut mich sehr, und ich denke wir werden alle zusammen noch viel Spaß damit haben!



# TUI ReiseCenter

Marktstraße 18 • 31303 Burgdorf • Telefon (0 51 36) 45 54

E-Mail: [burgdorf1@tui-reisecenter.de](mailto:burgdorf1@tui-reisecenter.de)



# JAZZ-DANCE



## Otzer Woche

**Dieses Jahr war es wieder soweit: Otzer Kartoffelwoche!**

Für uns Tänzer fing die Woche erst richtig am Donnerstag (23.09.10) zum Dorfabend an, denn dort tanzen immer unsere 2 ältesten Gruppen. Die BLOND AG und die Dance4You legten 2 super Tänze auf's Parkett. Die BLOND AG machte den Anfang mit dem Lied „Maria“ von Ricci Martin und es wurde mit 10 Mädels auf der Bühne sogar richtig kuschelig. Danach führte die Dance4You ihren Tanz „I Believe“ auf. Highlight war hier, dass Meike mitten im Tanz ihren Schuh verlor! Doch professionell tanzte sie einfach weiter, als wäre nichts passiert. Natürlich hat das nach dem Auftritt noch lange für Lachen gesorgt hat. =)

Den Abschluss haben Sarah und ich gemacht, zum ersten mal nur zu 2.! Wir waren ganz schön aufgeregt, denn so zu zweit auf der Bühne ist es doch was Anderes, als wenn man seine Gruppe dabei hat. Aber unser „Jailhouse Rock“ lief ohne Probleme über die Bühne.

Am Tag darauf, dem Freitag, ging es für unsere Lütten und Teenies weiter.

Der Auftritt fing mit einer vollen Umkleide im Feuerwehrhaus und Technik-Problemen an und hörte leider mit Regen auf. Den richtigen Zeitpunkt haben wir trotzdem getroffen:

Den Anfang machten die Big Little Dancers, ge-



folgt von den Shorties. Diese waren sogar richtig geschminkt und verkleidet, passend zu ihrem Lied nach König der Löwen. Schon viel cooler angezogen mit pinken Leggings und Miniröcken waren die Mädchen der Wilden 13. 13 Mädchen sind es nicht mehr: die Tanzfläche war voller Tänzerinnen, die diesen Tanz aber perfekt vorführten. Die älteste Gruppe an diesem Tag waren die Funky Monkey's, auch noch bekannt als die Dancing Stars. Den Namen haben sich die 10 Mädchen noch am Mittwoch davor gegeben und wollen ab sofort auch nur noch mit diesem Namen angesprochen.

Kurz bevor der Regen richtig anfing, wurde der Abschlusstanz „Vielen Dank für die Blumen“ von allen 4 Gruppen vorgeführt und alle konnten noch schnell ins Trockene flüchten.

Franziska Jung



## Auftritt der Big-Little-Dancer und der Shortis

Am Samstag, den 21.08.2010, trudelten ab 14.30 Uhr die Kinder mit ihren Eltern vor dem Feuerwehrhaus ein. Schon über drei Jahre haben wir schönes Wetter auf dem Aue-Cup in Weferlingsen und tanzen deshalb immer „open air“. Neben dem Festzelt, in dem es lecker Kuchen und Kaffee gibt, ist ein großer freier Platz für die Tänzerinnen. Publikum steht drumherum, und es werden ordentlich Staraufnahmen gemacht. Erst tanzten die Big Little Dancer: Als ich ein Baby war. Dann hüpfen die Shorties zu Pippi Langstrumpf. Zusammen verabschiedeten sich beide Gruppen mit dem Lied: Vielen Dank für die Blumen. Hinterher noch über das Dorffest gehen, Karussell fahren, Pop-Korn essen und Kinder-Zirkus anschauen, einfach herrlich, oder?

Hilke Schuppa



# ERLEBNISHOF LAHMANN



Orte  
Bäder  
Rathaus  
Tennisanlagen

Wellblechpalast

Essen & Feiern auf dem Erlebnishof

Jeden Sonntag 9-12 Uhr  
Hallenfrühstück



31303 Burgdorf/Otze • [www.erlebnishof-lahmann.de](http://www.erlebnishof-lahmann.de) • 05136/83737



# Tennis-Vereinsmeisterschaften 2010



O. Mundt  
Burgdorfer Str. 48  
31303 Burgdorf  
Tel : 05136-8015755  
Fax : 05136-8015754

- Montage
- Wartung
- Störungsdienst

Öl- und Gasfeuerung  
Heizthermen  
Badsanierung  
Abnahmen von Flüssiggas-Anlagen  
nach DIN EN 1949 / BGV D 34



Seit einigen Jahren Pause haben wir mal wieder die Vereinsmeister ermittelt. Im Juniorenwettbewerb U 16 sind 5 Jugendliche angetreten. Im A-Rundenfinale spielten René Graver gegen Jasper Neben.

Nach über 2 Stunden harten Fight gewann René mit 6 : 4 und 6 : 3 und wurde 1. Vereins-Junioren U16 Meister.

Bei den Herren gewann Georg Behrens das Finale gegen Jan-Moritz Neben mit 6 : 1 und 6 : 1.

Georg hatte auch schon seinen Nachwuchs mitgebracht, rechts der Jüngste, auch Linus und Julika waren dabei.

Die Paarungen wurden per Losentscheid ausgewählt.

Ich hoffe, dass wir es 2011 wiederholen und vielleicht mit mehr Teilnehmern.

**Heinrich Sandau**



Die Junioren die an der Meisterschaft teilgenommen haben.  
v.l. René Graver, Richard Kaske, Jasper Neben, Mattis Schmidt, Paul Zielonka



Doppelsieger 2010:  
Heinrich Sandau und Georg Behrens



2. Sieger Doppel:  
Wolfgang Tolksdorf und Peter Müller



Verleihung des Wanderpokals durch Heinrich Sandau, der schon seit 20 Jahren existiert. Er wurde das letzte Mal 1995 ausgespielt (siehe oben).



**Papenburg**  
Fleischerei & Partyservice

Burgdorfer Strasse 37 - 31303 Burgdorf Otze Tel.: 05136-2536 www.essideen.de info@fleischerei-papenburg.de

**täglich  
Mittagstisch  
zum Mitnehmen**

**5. Mal  
ausgezeichnet**

Deutschlands  
Bestes Food-Magazin  
**DER FEINSCHMECKER**  
wählte uns 2010  
zum 5. Mal in Folge  
unter die  
besten Metzger  
in Deutschland





# Kreisliga-Mannschaftsmeisterschaft



Otzer Jugend präsentiert sich bei der ersten Teilnahme an diesem Wettbewerb hervorragend. Junioren erreichen einen Sieg und zwei Unentschieden und damit den 4. Tabellenplatz.

## Junioren U 16 B 1. Kreisliga HL 01

	Pkt.	Matches	Sätze
1 TC Bissendorf	9:1	26: 4	53: 8
2 TC TSV Burgdorf	7:1	20: 4	41:10
3 TG R-G Langenh.	5:3	13:11	27:23
4 SV Hertha Otze	4:6	11:19	23:41
5 SV Großburgwed.	2:8	9:21	20:42
6 TC G-G Burgdorf	1:9	5:25	10:50

## Nach dem Spiel gegen TC Grün-Gelb Burgdorf stärkt man sich gemeinsam

Unsere Juniorinnen waren leider nur Punktelieferanten, doch eine Steigerung war von Begegnung zu Begegnung zu sehen. Trotz der geringen Spielpraxis haben die Mädels den Mut gehabt sich der Herausforderung zu stellen uns auch durchzuhalten.

## Spiel gegen TG R-G Langenhagen

### Juniorinnen U 16 B 1. Kreisliga HL 02

	Pkt.	Matches	Sätze
1 TSG Ahlten	8:0	23: 1	47: 5
2 TG R-G Langenh.	6:2	17: 7	37:17
3 MTV Rethmar	6:4	19:11	39:22
4 MTV Engelb.-Schulenh.	4:4	13:11	28:25
5 TV Berenbostel	2:6	4:20	9:41
6 SV Hertha Otze	0:10	2:28	6:56

Glückwunsch auch von der Abteilungsleitung  
Tennis **Heinrich Sandau**



Nach dem Spiel gegen TC Grün-Gelb Burgdorf stärkt man sich gemeinsam.



Zuschauer beim Spiel gegen TC TSV Burgdorf



Uwe Boy  
Am Westende 23  
31303 Burgdorf

Telefon (05136) 89 54 96  
Fax (05136) 9 20 23 09  
Mobil (0172) 5 11 35 70

Ausführung sämtlicher Malerarbeiten · Fassadenanstriche  
Teppichverlegearbeiten · Renovierungen · Wärmedämmung



Lisza-Marie Ruhkopf und Nele Kampe



Pia Kampe und Sina Bohm

## Die Nr. 1 für mein Auto.

Weil die helfen, wenn's drauf ankommt.

fair versichert  
**VGH**



Jetzt zur VGH wechseln!

### VGH Vertretung Thomas Schacht

Hannoversche Neustadt 15  
31303 Burgdorf  
Tel. 05136 81447  
Fax 05136 894281  
thomas.schacht@vgh.de

Finanzgruppe  
Sparkasse  
VGH  
LBS  
DekaBank



# TRIATHLON



**SONNENBRILLE**

**EINSTÄRKEN  
€ 39,-  
FASSUNG + GLÄSER  
KOMPLETT**

Wahlweise auch als **Gleitsicht-Sonnenbrille** erhältlich.  
Fassung mit getönten Kunststoffgläsern für das gute  
Sehen in allen Entfernungen, angefertigt in Ihrer  
Glasstärke. Fassung und Gläser **komplett nur € 99,-**.

**Damen- oder Herrenfassung mit  
getönten Einstärken-Kunststoffgläsern, angefertigt in Ihrer Glasstärke,  
sph. bis ± 6,0 dpt., cyl. bis ± 2,0 dpt. Gestönung 75% braun, grün, grau.  
Oder ohne Gestönung und mit Entspiegelung erhältlich.**

**OPTIKER  
meyer**

Hannoversche Neustadt 28 c - 31303 Burgdorf  
Fon 0 51 36 / 24 34 - Fax 0 51 36 / 8 70 67  
PARTNERUNTERNEHMEN DER OPTIKER GILDE  
optikermeyer@t-online.de  
www.optikermeyer.de

## 8. Sportscheck-Nachlauf in Hannover eine neue Erfahrung Ein wenig „Schleichwerbung“ darf sein

Ab und zu muss man auch mal etwas Neues angehen. Und so trieb es mich (begleitet von Monika) am 17.09. nach Hannover, um am Sportscheck-Nachlauf teilzunehmen. Allerdings war es mir für den 10 km-Lauf zu spät (Start erst um 22:15 Uhr), sodass ich den etwas früheren „Termin“ (21:00 Uhr) mit der 5 km-Strecke wählte. Diese Idee hatten offensichtlich viele Teilnehmer; denn immerhin dauerte es über 3 Minuten, ehe ich die Startlinie überqueren konnte. Was dann aber folgte, war schon beeindruckend. Es ging nicht nur kreuz und quer durch die Innenstadt – vorbei am Landtag, Ballhof und Bahnhof (dieser wegen des 10jährigen Jubiläums besonders imposant beleuchtet) –, sondern es waren auch sehr viele Zuschauer an den Straßenrändern, die uns lautstark anfeuert; es sollen laut Zeitung 12.000 gewesen sein, die die insgesamt über 8.000 Teilnehmer – alle in einheitlichem Lauf-Shirt in orangener Farbe (siehe Foto), das als „Startnummer“ galt – unterstützten. Bei soviel Hilfe – verbunden mit besten Witterungsbedingungen für einen Lauf – konnte eigentlich nur eine für mich gute Zeit herauskommen – nämlich 28:11 Minuten (netto). Dieses hervorragend organisierte Laufereignis „vor den Toren Otzes“ fordert geradezu dazu auf, im nächsten Jahr wieder zu starten – vielleicht sogar mit mehreren Herthanern(?).



Der beleuchtete Hauptbahnhof



Arnim Goldbach

## 25. DAK Triathlon Senftenberg Triathlon im Urlaub

„Zufällig“ wurde am 1. August mitten in unserem Urlaub im Lausitzer Seenland der (immerhin) 25. DAK Triathlon Senftenberg veranstaltet. Eine gute Gelegenheit, mein Selbstbewusstsein nach dem vorzeitigen Ausscheiden beim Challenge Roth wieder zu stärken.

750 m Schwimmen im Senftenberger See, 22 km Rad und 5 km laufen, dass wollte ich in gu-ter Zeit schaffen.

158 Teilnehmer gingen bei diesem Wettkampf um 11.00 Uhr an den Start, 154 kamen ins Ziel. In einer Endzeit von 1 Std. 30 Min. 6 Sek. (genau meine Wunschzeit) wurde ich 113 und in der AK 55 immerhin Vierter.

Um 11.40 Uhr war Start für die Landesmeisterschaft Brandenburg (nur 69 Teilnehmer) und um 12.30 Uhr gingen 22 Staffeln an den Start. Die Strecke war bei allen Startgruppen gleich.

Eine gelungene und nette, familiäre Veranstaltung, bei der ich vermutlich der einzige Teilnehmer aus Niedersachsen war. Wieder eine „neue Kerbe“ in der zwanzigjährigen Triathlongeschichte.



## 12. Stader Altstadtlauf

### 6 Runden durch die Altstadt

Am 29.08. fand der 12. Stader Altstadtlauf statt. „Zufällig“ war ich an dem Wochenende wieder mal in Stade und konnte nach 2008 und 2009 bereits das dritte Mal an den Start gehen.

2008 war mein Bruder Friedhelm auch dabei, wir liefen die lange Strecke (6 Runden) von 17,8 km. Letztes Jahr reichte mir der Hauptlauf über 9 km (3 Runden). Dieses Jahr ging es wieder über die lange Strecke. Vielleicht würde es erneut zum 1. Platz in der Altersklasse M 55 reichen?

43 Männer und 7 Frauen gingen an den Start, ein recht überschaubares Feld also. Ohnehin ist es verwunderlich, warum der Volkslauf durch die wirklich schöne Stader Altstadt so wenig Teilnehmer hat. Über die verschiedenen Distanzen waren es zwar insgesamt knapp 500 Kinder, Jugendliche und Erwachsene, doch die beiden „echten“ Läufe über die 9 km und 17,8 km hatten eben nur 135 und 50 Teilnehmer. Es macht einfach mehr Spaß, wenn mehr Mitstreiter unterwegs sind.

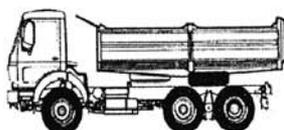
Zu meinem Lauf: Ich ging gerade in die fünfte Runde, als der Sieger in's Ziel kam (nach knapp 1 Stunde und 5 Minuten). Als ich in die 6. und letzte Runde lief, kam die 1. Frau in's Ziel (1 Std. 21 Min.).

Mit meiner Endzeit von 1:37:21 Std. war ich zufrieden, das war auch die Zeit, die ich mir vorgestellt hatte. Immerhin Platz 37 in der Ergebnisliste und Platz zwei in der Altersklasse. Vor zwei Jahren waren es ca. 4 Minuten weniger. Offensichtlich lässt das Leistungsvermögen im „höheren“ Alter doch nach. **Heinz Döbel**

# D. Abram

31303 Burgdorf/Otze · Rehmweg 17

Telefon 0 51 36 / 65 80



Erdbewegungen  
Baugrubenaushub

Landschaftsgestaltung  
Pflasterungen



Tiefbau  
Fundamentaushub



Hertha-Trio beim 26. Wolfsburger Volkstriathlon

# Triathlon 2011 schon zur Hälfte ausgebucht



Im vergangenen Jahr waren noch sieben Triathleten des SV Hertha Otze in der VW-Stadt Wolfsburg beim Jubiläums-Triathlon am Start. Am Sonnabend, dem 14. August 2010 war nur ein Trio des Jubiläums-Vereins im und am Allerseer See dabei. Die Brüder Kai und Tim Biemann waren am gleichen Wochenende beim 70.3 Ironman in Wiesbaden (siehe Extra-Bericht im nächsten HK)!

Bei idealen Wettkampfbedingungen (Mitte 20 Grad, leicht wolbig, etwas Wind) waren 1.000 Teilnehmer gemeldet. Knapp 800 Finisher liefen aber (nur) ins Ziel.

In vier Startgruppen wurden jeweils ca. 250 Starter/innen in Zeitabständen von 5 Minuten auf die Reise geschickt. Es waren 600 Meter Schwimmen, ca. 26 km Radfahren und 6 km Laufen zu absolvieren.



## Holger Lange

**Kampweg 2  
31311 Uetze  
OT Obershagen  
Telefon (05147) 623**



**Vereint im Ziel: Von links: Friedhelm und Heinz Döbel, Marko Hellmann. Links: Der Allerseer See vorm Start.**

Schon beim Schwimmen kam es zu Überholvorgängen. Die schnellsten Schwimmer brauchten für die Strecke keine 8 Minuten, langsamere Schwimmer brauchen gut die doppelte Zeit. So gab es auf der Radstrecke, die nur zum Teil geperrt ist, einige brenzliche Situationen für die schnelleren Fahrer, die die "richtigen Volkstriathleten", die teilweise auch mit Trekking- oder Mountainbikerädern angetreten waren, überholten. Zum Glück gab es aber keine Unfälle.

Die drei Hertha-Starter Marko Hellmann, sowie die Brüder Heinz und Friedhelm Döbel waren in der ersten Startgruppe dabei und hatten fast keine Probleme mit Überholvorgängen.

Marko war als schnellster Otzer, kurz vor Friedhelm, aus dem Wasser gekommen. Doch auf der Radstrecke überholte das Otzer-Urgestein den Neu-Herthaner. Heinz, als nicht ganz schneller Schwimmer bekannt, hatte aber in den beiden folgenden Disziplinen seine Stärken in seiner Altersklasse M 55.

Als er auf die Laufstrecke lief, kam der schnellste Athlet des Wettkampfes schon ins Ziel. Eike Hübenthal vom VfL Wolfsburg kam nach 1:04:46 Std. gut zwei Minuten vor einem seiner Vereinskollegen ins Ziel.

Auf der Laufstrecke sahen sich Friedhelm und Marko als die Läufer sich entgegen kamen. Doch M 50-Starter Friedhelm konnte seinen Vorsprung vom Radfahren verteidigen und kam nach 1:21:13 Std. (AK 12.) als 142. von 653 Männern ins Ziel. Marko folgte nach 1:24:00 Std. (AK M 40: 39. Platz; Gesamt 196.). Heinz kam nach 1:34:55 Std. als Gesamt 440. Mann an der Seepromenade ins Ziel. Damit kam er in seiner AK M 55 auf den 18. Platz (von 34).

Die Herthaner wurden von ihren Fans Gisela, Birgit, Hanni und Joachim empfangen. Nach "Fachgesprächen" mit anderen Athleten, verbrachten sie noch eine Stunde in dem schönen Ambiente des Allersees.

Aus dem Altkreis Burgdorf war nur noch ein Starter des Lehrter SV (Carsten Janecke 1:15:55 Std., 53. Gesamt, AK M 40 6.) und Bärbel Stielow vom SC Langenhagen, die ihre Altersklasse W 55 wieder einmal souverän gewann (1:36:26 Std., 62. Damen-Wertung von 137).

Für das nächste Jahr sind die ersten 500 Startplätze innerhalb von 20 Minuten per Internet schon ausgebucht gewesen. Die nächsten Plätze werden am 1.1.2011 freigegeben. Da müssen

sich die Herthaner beeilen, denn bei der ersten Anmeldung waren sie nicht dabei. Aber auch im nächsten Jahr wollen wieder einige Otzer an diesem toll organisiertem Wettkampf der Polizei Wolfsburg teilnehmen. Hoffentlich vergessen sie es nicht während der Silvesterfeierlichkeiten. **F. Döbel**



Für Ihren maßgeschneiderten Versicherungsschutz gibt es eine flexible und kompetente Lösung: die MultiPlus Privat-Police der Zurich Gruppe. Sie brauchen nur eine Police, zahlen einen Beitrag und haben einen Ansprechpartner. Egal, in welcher Lebensphase Sie sich befinden, unser Baustein-System sichert Sie umfassend gegen Risiken im privaten Bereich ab. Sprechen Sie mit uns.

**Generalagentur  
Andreas Kanth e.K.**  
Marktstraße 2  
31303 Burgdorf  
Telefon 05136 893030



### Platzierungen vom 26. Wolfsburger Triathlon

	600 m S.,	26 km Rad,	6 km Lauf	(790 Einzel-Finish./653 m/137 w)			
	AK-Pl.	Ges.-Pl.	Schw.	Rad	Lauf	Zeit (Std.)	
Friedhelm Döbel	12.v.	71	142. (m)	11:21	42:25	27:27	1:21:13
Marko Hellmann	39.v.	138	196. (m)	10:18	45:42	28:00	1:24:00
Heinz Döbel	18.v.	34	440. (m)	15:58	49:29	29:28	1:34:55



## 9. Ironman in Frankfurt Jetzt sind Tim und Kai "richtige" Ironman's!



Das war ein heisses Wochenende. Als Tim und Kai Bielmann am Freitagmorgen mit ihren Fans Maria (Freundin von Tim) und Friedhelm Döbel auf den Weg machten, war die Wettervorhersage schon warm angesagt. Die knapp 400 km in die Main-Metropole wurde gemütlich abgespult. Quartier war in der Jugendherberge direkt am Mainufer schon Anfang des Jahres gebucht. Da die Laufstrecke entlang des Mains und das Ziel auf dem Römer war, liegt die Jugendherberge sehr günstig gelegen. Sachen auspacken, Autos günstig in der Nähe parken (ein kleines Problem in so einer großen Stadt) waren die nächsten Aktionen.

Als nächstes wurden die Startunterlagen im Rathaus am Römerberg abgeholt. Dort waren schon einige Bekannte aus dem Trainingslager und von anderen Wettkämpfen. Ganz in der Nähe war auch die Sportmesse, auf der viel Sportmarken zum Kauf angeboten werden. Dort sind auch einige "Promis", die dort Autogrammstunden geben. Denn die Sponsoren von den guten Triathleten haben auch ihre Aushängeschilder. Hier wurde das "neue Plakat" auch von den Raelert-Brüdern unterschrieben. Dass dann der spätere Sieger als erster auf dem extra dafür angefertigten Plakat unterzeichnete, wusste zu diesem Zeitpunkt niemand.

Die Jugendherberge liegt direkt an der "Kneipenmeile Sachsenhausen", und da die Fußball-Weltmeisterschaft an dem Wochenende in die entscheidende Phase ging, hatten alle Kneipen große Plasma-Bildschirme vor ihrer Gastronomie stehen.

Der Freitagabend wurde ganz in Ruhe zum Ende gebracht.

Der Sonnabend war mit der Fahrradabgabe am Langener Waldsee zum Teil schon verplant. Das Thermometer wollte nicht aufhören in die Höhe zu gehen. Es zeigte 38 Grad an, als die meisten Starter ihre Räder zu dem See, der im Süden von Frankfurt liegt. Hier waren auch schon einige Favoriten, wie zum Beispiel die Hannoveranerin Sandra Wallenhorst, auch am einchecken. Jeder Starter hatte seinen eigenen Begleiter, der sie zu ihren Plätzen geleitete. Diese "Last" war auch weg. Jetzt noch mal im See abkühlen  
Das Deutschland-Spiel gegen Argentinien (4:0)

wurde in Sachsenhausen ausgiebig gefeiert. Kai und Tim hielten sich mit ihren Fans und den anderen Triathleten doch zurück, denn am nächsten Tag war ja der "große Tag"! Da hies es früh schlafen gehen für die kurze Nacht..

Gegen 4:00 Uhr war aufstehen angesagt. Um 5:00 Uhr wollten die Herthaner mit dem Bus zum Waldsee fahren. Zum Glück durften Maria und Friedhelm im Bus mit ihren Rädern mitfahren. Mit denen fuhren sie nach dem Schwimmen in die Innenstadt zurück. Das klappte also sehr gut. So kamen die ganzen Athleten zum Schwimmstart. Die Vorbereitungen liefen an. Das Wasser im See war so warm, dass Neoprenverbot war. Da gibt es Bestimmungen, denn es könnte sonst zu Hitzestaus im Körper kommen.

Um 6:45 Uhr fiel der erste Startschuss. Die Profis und einige Altersklassenathleten durften 15 Minuten vor den anderen Teilnehmer losschwimmen. Dann folgte genau um 7:00 Uhr der Rest. Darunter auch Kai und Tim. Ein beeindruckendes Bild wenn insgesamt über 2.000 Leute im See sind.

Bei dem kurzen Landgang konnten die Zuschauer auch einige Bekannte erkennen. Kurz hintereinander verliessen die Brüder das Wasser. Sie sind nun mal fast gleichstark, so dass sie sich auf der Radstrecke bald fanden und zusammen fahren konnten. Doch sie durften sich nicht "erwischen lassen", im Windschatten zu fahren, denn das ist bei Langdistanzrennen verboten, und si wollten keine Zeitstrafe riskieren. Ihre Fans machten sich dann auf den Weg in die City. So sahen sie auch die Führenden als sie in ihre zweite Runde fuhren, u. a. auch Kai und Tim. Da waren aber noch ca. 80 km mit dem Rad zu absolvieren.

Fortsetzung im nächsten HK

### Bildunterschriften

- 1 Kai beim Einchecken des Rades
- 2 Sandra Wallenhorst unterschreibt auf Plakat
- 3 Es wurde ohne Neoprenanzug geschwommen
- 4 Tim und Kai zusammen auf der Radstrecke
- 5 Die Frankfurter Skyline am Vorabend
- 6 Die Laufstrecke am Main ist klasse
- 7 Tim und Kai kurz nacheinander im Ziel
- 8 Als "Ironman's" mit dem Plakat
- 9 Die Stimmung am Römer bei Zielschluss



### Platzierungen vom 9. IRONMAN in Frankfurt

3,8 km Schwimmen / 180 km Radfahren / 42,195 km Laufen (2110 Einzel-Finish./1898 m/212 w)

	AK-Pl.	Ges.-Pl.	Schw. 1. Umz.	Rad 2. Umz.	Lauf Zeit (Std.)
Tim Bielmann	100.v.292	482. (m)	1:15:17	6:05 5:32:00	3:12 3:50:07 10:46:43
Kai Bielmann	110.v.292	553. (m)	1:16:13	5:24 5:31:37	1:56 3:57:56 10:53:07



Hertha-Quartett: Heinz, Friedhelm, Marko, Ingo

Zum 7. Mal richtete die Triathlon-Abteilung des Lehrter SV ein 20km Einzelzeitfahren aus. Seit dem überraschenden Tod vom ehemaligen Schatzmeister des Triathlonverbandes und mehrmaligen Teilnehmers dieser Veranstaltung, Paul Voigt, ist ihm diese Veranstaltung gewidmet.

Zum ersten Mal trafen sich alle Teilnehmer am Lehrter Schwimmbad und bekamen dort ihre Startnummern. Von dort führen alle Teilnehmer zu dem Start in der Verlängerung der Rethmarstraße. In der Feldmark hinter der Bahnlinie ist ein Rundkurs mit einer Länge von ca. 5,5 km Länge und sehr gut zu befahrendem Asphalt ein tolles Terrain für so ein Zeitfahren. Das Wetter spielte wieder einmal mit. Es gab zwar in Richtung Süden recht starken Gegenwind, doch auf einem Rundkurs haben die Fahrer auch den Wind mindestens einmal im Rücken. Jeder Fahrer hatte die gleichen Bedingungen.

Pünktlich um 14:00 Uhr startete Udo Weimann das Rennen. Susanne Möller von den TriJoys Arpke eröffnete das Rennen von der "Rampe!" Insgesamt waren 47 Radfahrer am Start. Alle beendeten das Rennen (fast) verletzungsfrei. Nur im Vorfeld kippten ein paar Starter (im Stehen) um. Alle 30 Sekunden wurde ein Fahrer/in auf die 3,5 Runden geschickt. Auf diesem Rundkurs gibt es sogar "Bergwertungen", denn die Bahnlinie muss in jeder Runde zweimal überquert werden. Bei den 90-Grad-Kurven konnten die Teilnehmer ihr fahrerisches Können unter Beweis stellen. Auf der Strecke gab es manchen Überholvorgang, teilweise waren die Fahrer aber auch schon in der letzten oder vorletzten Runde. Denn 23 Minuten nach der ersten Fahrerin startete der Vorjahreszweite Heiner Klemme von SW Enzen, einem Radclub aus Stadthagen. Er sollte am Ende auch recht überlegen der Schnellste an diesem Tag sein. In genau 27:00 Minuten fuhr er die 20 km. Das bedeutet eine Durchschnittsgeschwindigkeit von 44,44 km/h. Da konnten die vielen "Hobbyfahrer" nicht mithalten. Den größten Teil des Teilnehmerfeldes stellte die veranstaltende Triathlonabteilung des Lehrter SV. Aber auch einige kleinere Gruppen befreundeter Vereine aus dem Umkreis mit einigen Fahrern dabei. Vom SV Hertha Otze war ein Quartett dabei, TSV Arpke hatte ein paar Starter dabei.

Es waren insgesamt 6 Damen am Start. Mit dabei auch die Vorjahressiegerin Dana Wagner vom WSV Wolfenbüttel. Sie siegte auch in diesem Jahr vor Dagmar Weber. Aber der Abstand wurde geringer. Das Nachwuchstalent des Lehrter SV wird von Jahr zu Jahr schneller, nicht nur im Radfahren, sondern in allen drei Triathlon-Sportarten. Nachdem alle Fahrer/innen das Rennen beendet hatten, wurden sie von den vielen Helfern noch Vorort mit Obst und Getränken versorgt. Die Startrampe, Zielbanner und Absperrungen wurden abgeräumt. Nun fuhren alle, Teilnehmer, Zuschauer und Helfer zurück zum Schwimmbad, wo die Fahrer duschen konnten.

Eine Stunde später sollte dann die Siegerehrung stattfinden.

Aber in der Zwischenzeit brauchten alle Anwesenden nicht Däumchen drehen. Denn was die fleissigen Hände der Helfer/innen jetzt aufsticht, war schon klasse. Für jede Art von Getränk

**Platzierungen vom 7. Lehrter Zeitfahren (20 km Rad Einzel-Zeitfahren)**

	Durchschn.	Ges.	Ges.-Pl.	Zeit
39 (m), 6 (w) Finisher				
Friedhelm Döbel	37,13	15.		32:19
Marko Hellmann	34,99	23.		34:18
Ingo Heppner	33,15	32.		36:12
Heinz Döbel	32,64	34.		36:46



7. Lehrter Einzelzeitradfahren

Sehr gute Bedingungen



Beratung — Planung — Installation — Service

**Thomas Kleister**

**Elektrotechnik  
Meisterbetrieb**

**Priv. Freiengericht 26**

**Büro: Alt Ahrbeck 2**

**31303 Burgdorf**

**Tel. 0 51 36 / 97 02 13**

**Fax 0 51 36 / 97 02 14**

ken war gedacht, doch was für den Magen alles an Auswahl vorhanden war, gibt es auf den meisten Feiern nicht.

DANKE für das hervorragende Buffet!!!!

So verging die Zeit bis zur Siegerehrung wie im Flug.

Udo Weimann rief nun alle Sportler zur Siegerehrung zusammen. Das Siegetreppchen war aufgebaut und wartete auf die schnellsten Fahrer.

Eine tolle Veranstaltung, die noch mehr Teilnehmer verdient hätte. Jeder Freizeit-Radfahrer, der nicht dabei war, hat was verpasst. Vielleicht im nächsten Jahr.

Von den Fahrern, die dabei waren, werden die meisten aber auch im Jahr 2011 wieder dabei sein.

Eine hervorragende Organisation mit einem Super-Buffer.

Die Ergebnislisten gibt es zu sehen auf der Seite: [www.lehrtersv-triathlon.de/Zeitfahren](http://www.lehrtersv-triathlon.de/Zeitfahren)



Ingo und Marko beim Start von der Rampe

**Saison-Abschlußfahrt der Triathleten nach Bremerhaven**

Mit 16 Personen war die Triathlon-Abteilung (incl. der Begleitungen) am Wochenende Anfang Oktober in Bremerhaven.

Ein tolles Wochenende mit einigen Besichtigungen und viel Spaß bei gemeinsamen Unternehmungen.

Reisebericht ist zu lesen unter:

<http://www.myheimat.de/bremerhaven/freizeit/bremerhaven-eine-reise-wert-d897144.html>

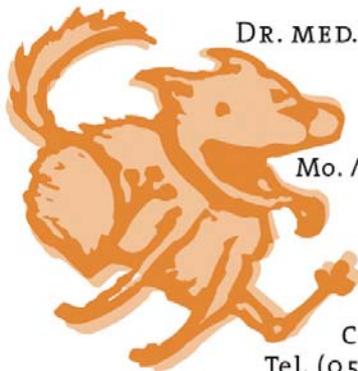
Mehr im nächsten HK.

Ausserdem gibt es noch weitere Berichte von den Triathleten vom Team-Challenge in Hannover, Maschsee-Triathlon und 70.3 Ironman in Wiesbaden



**KLEINTIERPRAXIS**

DR. MED. VET. ANTJE MIDASCH-KASKE



SPRECHZEITEN:

Mo. / Mi.-Fr. 10 - 11 Uhr | 16.30 - 18.30 Uhr

Di. 10 - 11 Uhr | geschlossen

und nach Vereinbarung

Celler Weg 27 | 31303 Burgdorf (Otze)

Tel. (05136) 9736170 | Fax (05136) 9736171

## 24. Celler Triathlon

# Tolle Leistungen bei Super-Wetter

Schon zum 24. Mal fand in Celle ein Volkstriathlon statt. Schon seit vielen Jahren ist der SV Altencelle der Veranstalter dieses, über die Landesgrenze hinaus, bekannten Triathlons. Ohne Sponsoren geht es im Sport nicht mehr, auch beim Triathlon nicht. Die Betriebskrankenkasse BKK Mobil OIL ist der Sponsor der letzten Jahre. Das besondere an diesem Dreikampf ist, dass die erste Disziplin, das Schwimmen, in der Aller ausgetragen wird. Zum Start für die 600 Meter müssen die Teilnehmer und die vielen Zuschauer bis zur Lachtemündung gehen. In 6 Minuten Abständen werden ca. 150 Starter auf die Reise geschickt. Der Ausstieg der Schwimmstrecke ist in der Höhe des Otto-Schade-Stadions. Nach dem 200 Meter Lauf werden die Neoprenanzüge ausgezogen (in diesem Jahr war das Wasser der Aller aber so angenehm, dass einige auf die Schwimmhilfe verzichteten. Jetzt Fahrradhelm (ist Pflicht) aufsetzen und die 29 km lange Radstrecke, die aus Celle heraus Richtung Altenhagen, Bostel, Garßen bis zum Wendepunkt in Ohe führte und von dort wieder zurück (allerdings das letzte Stück über Lachtehausen). Dort warteten die Zuschauer schon um die Freunde und Bekannten auf die 7 km Laufstrecke anzufeuern. Die schnellsten Aktiven brauchen für diese Strecken nur knapp über 1:15 Std..

### Platzierungen vom 24. Celler Triathlon (600 m Schwimmen/29 km Rad/ca. 7 km Laufen)

	AK-Platz	Ges.-Pl.	Zeit
393 (m), 78 (w) Finisher			
Tim Biemann	2. von 37	22.	1:26:42
Friedhelm Döbel	5. von 42	134.	1:37:34
Heinz Döbel	8. von 14	281.	1:48:48

Aus dem Altkreis Burgdorf waren wieder einmal (nur) drei Herthaner aus Otze am Start, Tim Biemann meldete sich noch am Starttag nach. Er sollte auch der schnellste Altkreisler sein (wenn man die Langenhagener nicht dazu zählt).

Nach 1:26:42 Std. kam er als 22. in der Gesamtwertung ins Ziel. Was sollte das in seiner Altersklasse M 30 bedeuten? Bei der Siegerehrung wurde er als 2. aufgerufen. Ein toller Erfolg, denn immerhin waren 38 Starter in dieser AK.

Vom 100jährigen SV Hertha Otze waren ausserdem noch die Brüder Friedhelm und Heinz Döbel dabei. Sie starteten in der nahegelegenen Herzogstadt schon 14. Mal.

Nach einer kurzen Nacht, denn Vereinskollege Joachim Wartmann hatte am Abend vorher seinen 60. Geburtstag gefeiert, waren sie aber pünktlich am Start. Friedhelm kam in der AK M 50 auf den 5. Platz (von 42 Startern). Das bedeutete nach 1:37:34 Std. den 139. Platz in der Gesamtwertung.

Sein älterer Bruder Heinz startete in der AK M 55 und kam auf den 312. Platz (AK 5. von 12 Teilnehmern). Diese AK gewann (wieder einmal) der Langenhagener Raimund Schultz Er verpasste durch ein Missgeschick beim Ironman in Regensburg (Kettenriss) die erhoffte Qualifikation für die WM auf Hawaii. Es ist eigentlich wehr



Hertha-Trio vom Celler Triathlon

traurig, dass aus dem Altkreis Burgdorf so wenig Starter an dieser toll organisierten Veranstaltung teilnehmen.

Im nächsten Jahr wird Jubiläum gefeiert. Dann findet der 25. Celler Triathlon statt, hoffentlich mit noch mehr Teilnehmer aus dem Altkreis. Die Herthaner werden bestimmt wieder mit einigen Leuten dabei sein.



Friedhelm auf Platz 2

## 20. KALIMAN in Bokeloh Podestplatz verbessert

Die Wettervorhersagen waren nicht gut für den 20. KALIMAN Triathlon in Wunstorf-Bokeloh. Der Veranstalter WV Wunstorf ansonsten alles wieder einmal gut "angerichtet"! Aber das Wetter können die Organisatoren nicht beeinflussen. Aber die fleissigen Hände der vielen Helfer wurden belohnt.

Obwohl immer mal wieder dunkle Wolken über den Kaliberg zogen, schütteten sie sich nicht aus.

So hatten die 9 Teilnehmer des Schülertriathlon, die 400 Meter schwimmen, auf dem Rad 9,5 km fahren und 2,5 km laufen mussten. Diese Strecke absolvierten danach auch die 24 Schnupper-Einzelstarter und 6 Staffeln.

In der ersten, der 5 Volksdistanz-Startgruppen, waren die Frauen unter sich. Danach folgten die Staffeln und einige andere Teilnehmer. Die Favoriten auf den Gesamtsieg starteten in der letzten Gruppe.

Ich war in der 2. Startgruppe. Dort waren nicht viele Schwimmer schneller als ich, so dass ich vor mir wenige Radfahrer waren, die ich zum Teil noch einholen konnte. Schon nach ca. 3 Kilometer auf der Radstrecke war Blaulicht und der Rettungshubschrauber zu sehen. Beim langsamen Vorbeifahren an der Unglücksstelle, sah ich eine zerborstene Heckscheibe eines Autos. Zum Glück bekamen die Radfahrer nicht mit, was geschehen war. Nach dem Wettkampf und am nächsten Tag in der Zeitung erfuhren es alle. Eine Frau aus der ersten Startgruppe ist auf ein stehendes Fahrzeug gefahren, sie hatte wahrscheinlich ihren Kopf nicht nach vorn gerichtet um die Strecke einzusehen. Sie wurde operiert und es geht ihr schon wieder gut. Der Wettkampf ging aber weiter, da die Wettkampfleitung erst nach dem Rennen die Teilnehmer informierte.

So gab es schon auf der Radstrecke einige Überholvorgänge, denn es gab in jeder Gruppe, die ungefähr 30 Starter hatte, große Unterschiede.

Der Wind machte den meisten Athleten beim auf der Radstrecke viele Probleme. Auch die Anstiege waren nicht von "schlechten Eltern"! Aber zum Glück war es trocken geblieben. In den vergangenen Jahren war es schon oft anders.

Einen genaueren Überblick über die Gesamt- und Altersklassenplatzierungen hatte man nicht, da in jeder AK Starter aus jeder Altersklasse waren. Also musste man so schnell es geht ins Ziel.

Die Favoriten, und das sollte auch am Ende so sein, waren alle in der letzten Startgruppe. Von den ersten 27 der Gesamtwertung waren 26 im Kampf gegeneinander. Nur der AK M 50 Sieger Andreas Brunner aus Wolfsburg "mogelte" sich dazwischen. Zweiter dieser AK wurde ich überraschend. Im letzten Jahr war ich in Bokeloh "nur" dritter geworden. Eine Verbesserung hatte ich auf jeden Fall nicht für möglich gehalten. Im nächsten Jahr werde ich mit meinem langjährigen Konkurrenten Raimund Schultz aus Langenhagen in der AK M 55 spannende Triathlons in der "neuen" AK liefern.

Es waren noch einige Teilnehmer aus Langenhagen dabei, doch aus dem Altkreis Burgdorf war ich der einzige Starter, Schade eigentlich!

Ein schöner Triathlon am Ende der Saison der Mehrkämpfer in der Region Hannover, der ein paar mehr Teilnehmer verdient hätte. Danke dem Dank dem 1. WV Wunstorf für die gelungene Veranstaltung und Dank an alle Helfer.

Friedhelm Döbel

### Platzierungen vom 20. Kaliman Triathlon (700 m Schwimmen/24 km Rad/5 km Laufen)

	AK-Platz	Ges.-Pl.	Zeit
112 (m), 28 (w) Finisher			
Friedhelm Döbel	2. von 5	38.	1:17:58

über 25 Jahre

Holz- + Kunststoff-+Alu-

fenster

Haustüren

Rolläden • Markisen

Wintergärten

alle Maße.

Montage durch eigenes  
Fachpersonal und eigenen  
Kundendienst.

Beratung vor Ort.

**KERPEN**  
BAUELEMENTE G.M.B.H

Gartenstr. 7 • Burgdorf

Tel.: 0 51 36 - 77 93



## 9. Lehrter Citylauf begeistert Läufer und viele Zuschauer an der Strecke



Die "Hertha-10er" in der Reihenfolge des Einlaufes: Tim, Kai, Frank, Friedhelm, Marko, Heinz, Arnim.

Das waren optimale Bedingungen beim 9. Lehrter Citylauf am Freitag, dem 3. September. Da waren sich alle einig, Läufer, wie auch die vielen Zuschauer.

Schon bei den Schülerläufen waren viele Eltern, Freunde und Bekannte der kleinen Läuferinnen und Läufer an der Strecke. Die 2 Kilometer-Strecke war für viele der erste Volkslauf und bestimmt ein unvergessliches Erlebnis. Vielleicht bleiben ja einige Kinder beim Laufen und gehen gegen den Trend, dass sich immer weniger Kinder bewegen.

Der 2 km für die Schnupperathleten startete um 18:00 Uhr. Insgesamt sollten 1140 TeilnehmerInnen die 2 km gefinisht haben. So viel Läufer gibt es in der Region bei einem ehrenamtlich organisiertem Lauf nicht wieder.

Um 18:30 Uhr wollten 345 Läufer die 4 km angehen, bzw. -laufen. Der (fast) 2 km-Rundkurs ist amtlich vermessen, so dass der Start etwas zurückversetzt zum Ziel startet. So haben die Läufer das schöne Gefühl die Burgdorfer Straße an den vielen Zuschauern dreimal zu laufen.

Bei diesem Lauf gab es ein packendes Duell. Johannes Raabe von der LG Hannover war sechs Sekunden (nach 12:03 Min.) vor Dirk Schwarzbach vom TSV Kirchdorf im Ziel. Timo Kuhlmann (LG Hannover) kam wenig später ins Ziel vor dem schnellsten Lehrter auf

dieser Strecke. Justus Nieschlag von den Triathleten des Lehrter SV. Bei diesem Lauf waren auch die Lehrter Handballer zu einer Trainingseinheit "verhätet" worden.

Bei diesem Lauf waren auch zwei Herthaner aus Otze dabei. Vater (Hartmut) und Sohn (Alexander) Jung stritten ein Familienduell aus. Der jüngere war genau 2 Minuten schneller als sein Vater.

Beim 10 km Lauf war die Laufelite der Region stark vertreten. So ein breites Feld guter Läufer aus dem Umkreis hat es bisher kaum gegeben. Viele der Spitzenläufer hatten sich nachgemeldet, um noch einige Punkte für das HAZ-Laufpass-Ranking zu bekommen. So war es unheimlich schwer vorherzusagen wer bei den 5 Runden vorn mit dabei sein würde. Um den Sieg zu erringen hätte aber der mehrmalige Sieger Abdelghani Jemmal aus der Lehrter Partnerstadt Ville de Vanves (südlich von Paris) war auch wieder zu dem Lauf angereist.

Er sollte auch nicht zu schlagen sein. Er, und die schnellsten anderen Läufer, mussten ab der 3. Runde schon "Slalom" um die langsameren Teilnehmer laufen. Der Franzose überrundete bis auf ca. 50 Läufer sogar alle anderen. Er kam nach 33:18 Minuten 16 Sekunden vor Jan Bruns von den TriAs Hildesheim ins Ziel. Danach folgten die "üblichen Verdächtigen" Christoph Jankowski, Arne Knoop, Christian Haupt und Pascal Wildhage, die eine Vereinsmeisterschaft von Hannover 96 unter sich austragen. Schnellste Läufer aus dem Altkreis waren die Brüder Tim und Kai Biemann von den Triathleten des SV Hertha Otze. Der jüngere, Tim, kam als 11. der Gesamtwertung nach 35:10 Min. ins

Ziel. Sein Bruder Kai folgte als 13. nur 23 Sekunden später. Kurze Zeit später folgte aber schon die schnellste Frau. Der Sieg ging an die "96erin" Katrin Kreil. Sie verbesserte die Streckenrekordzeit auf 36:34 Min. Schnellster Lehrter war Hans-Joachim Zittler vom Post SV. Er lieferte sich einen packenden Kampf mit Frank Dsiosa von Hertha Otze, der aber noch 10 Sekunden schneller war und 38:19 Min. als 24. ins Ziel lief.

Bis der nächste, der sechs Herthaner ins Ziel kommen sollte, verstrich noch einige Zeit. Unter 45 Minuten blieben u. a. noch die Lauffreunde Detlef Oppermann (TSV Kirchdorf, 1. Platz AK M 55), Jürgen Walter (Post SV), Andreas Gellert (LSV Tria). Mit Dagmar Weber kam die schnellste Lehrterin und Gewinnerin der weiblichen Jugend nach 44:29 Min. noch unter die schnellsten 100 in der Gesamtwertung. in der Mannschaftswertung kamen die drei schnellsten Herthaner auf den 2. Platz von 6 Teams, nur geschlagen von den Läufern von Hannover 96. Ein toller Erfolg.

**Friedhelm Döbel**



Die "Hertha-4er" Alexander und Hartmut



So viel Herthaner sind nicht oft bei einem Wettkampf dabei

Platzierungen vom 9. Lehrter Citylauf			
4 km/404(m),83(w) Finish.AK-Platz	Ges.-Pl.	Zeit	
Alexander Jung	24.von 58	79.	17:58
Hartmut Jung	6.von 13	154.	20:00
10 km/404(m),83(w) Finish.AK-Platz Ges.-Pl. Zeit			
Tim Biemann	5.von 29	11.	35:10
Kai Biemann	6.von 29	11.	35:33
Frank Dsiosa	8.von 79	24.	38:19
Friedhelm Döbel	11.von 35	152.	46:29
Marko Hellmann	52.von 80	266.	50:37
Heinz Döbel	10.von 25	267.	50:46
Arnim Goldbach	23.von 25	446.	57:53
Mannschaftswertung (6 Teams)			
1. Hannover 96			1:42:15
2. Hertha Otze (Tim, Kai + Frank)			1:49:02

Auf der Internetseite:  
[www.myheimat.de](http://www.myheimat.de)  
sind weitere Fotos von den  
Aktivitäten der Triathleten zu sehen.  
Stichwort: Otze und/oder  
Triathlon eingeben

# Ambulanter Pflegedienst Silke Lippert

Ambulante Pflege  
Tagespflege  
Menü-Bring-Dienst  
24-Stunden-Notruf

Worthstraße 1  
31303 Burgdorf-Otze

Tel.: 0 51 36 / 97 20 22 5



Aller-Heide-Jungtierschau

# Erfolgreiche Otzer Rassekaninchenzüchter!



**TREND**  
optik

... immer einen Schritt schneller

Inh. HENNING ERNST

Augenoptikermeister und staatlich geprüfter Augenoptiker  
31303 Burgdorf · Marktstraße 46 · Telefon (0 51 36) 8 50 05

Zum 20. Mal fand in Celle die Aller-Heide Jungtierschau statt. Genauso lange beteiligen sich auch die Otzer Rassekaninchenzüchter mit großem Erfolg an der Schau. Doch was die Rassekaninchenzüchter von F404 Otze in diesem Jahr erreichten war schon etwas Besonderes. Gleich 5 Heidemeistertitel gingen nach Otze. So wurden Fabian Balthaser mit Hellen

Großsilbern, Bernhard Düttchen mit Blauen Wienern, die Zuchtgemeinschaft Oppermann mit Zwergwiddern Blauaugen, Ronald Dralle mit Hermelin Rotaugen und Nicoline Dreyer mit Zwerg Rexe castorfarbig Aller-Heidemeister. Nur die Kleinsilber schwarz von Hans-Werner Rau und die Kleinsilber graubraun aus der Zuchtgemeinschaft Oppermann wurden auf die



**Erfolgreiche Heidemeister! Von links nach rechts: Nicoline Dreyer, Gaby Oppermann, Ronald Dralle, Frederike Kempf (stellvertretend für den krankheitsbedingten abwesenden Bernhard Düttchen) und Fabian Balthaser.**

11. und 12. Dezember 2010

## Rassekaninchenausstellung diesmal in Schillerslage!



### Rassekaninchenausstellung

400 Rassekaninchen

werden am

11. und 12. Dezember 2010

Malen und Basteln

in der

Kaffee und Kuchen

Sporthalle in Schillerslage

ausgestellt

Ausrichter: Rassekaninchenzuchtverein F 404 Otze

Öffnungszeiten: Samstag 11.12.2010 von 09.00 bis 17.00 Uhr  
Sonntag 12.12.2010 von 09.00 bis 16.00 Uhr



Diesmal findet unsere Rassekaninchenausstellung in der Sporthalle in Schillerslage statt. Nein, wir sind Otze nicht abtrünnig geworden, aber die Kreisverbandsschau wurde uns wieder übertragen. Bereits 2006 durften wir die Kreisverbandsschau ausrichten. Da wir dies anscheinend gut organisiert hatten, wurden wir wieder gefragt. Für uns ist es kein Problem dies zu übernehmen. Gesagt und auch getan. Die Vorbereitungen laufen bereits auf Hochtouren. Für eine Kreisschau ist leider die Sporthalle in Otze zu klein geworden, darum weichen wir wieder mal nach Schillerslage aus. Am 11. und 12. Dezember erwarten wir ca. 400 Rassekaninchen von 60 Ausstellern. Unser Kreisverband umfaßt 13 Vereine. Von der Wedemark bis nach Gifhorn, von Sehnde bis nach Uetze sind die Vereine verteilt. Die Eröffnungsfeier findet wieder am Freitagabend um 18.00 Uhr in der Sporthalle in Schillerslage statt. Dazu sind alle Vereinsvorsitzende recht herzlich eingeladen. Eine schriftliche Einladung folgt aber noch. Geöffnet ist die Ausstellung am Samstag von 09.00 bis 17.00 Uhr und am Sonntag von 09.00 bis 16.00 Uhr. Wir freuen uns auf ihren Besuch. **Hans-Werner Rau**



## Rassekaninchenzuchtverein F 404 Otze



Wir bieten eine vielseitige Freizeitbeschäftigung. Jeden 1. Freitag im Monat findet im Gasthaus „Ohne Bahnhof“ unsere Monatsversammlung statt. Neben unserer sinnvollen Freizeitgestaltung veranstalten wir eine Vereinsfahrt, einen Preisskat, Grillfeiern u.v.m. Ein guter und kameradschaftlicher Umgang unter uns ist uns sehr wichtig.

Weitere Infos unter:

www.f404-otze.de

Ansprechpartner:  
Hans-Werner Rau  
Petersstraße 5  
05136/85115

Plätze 2 und 3 verwiesen. Allerdings ging der Heidemeistertitel bei den Kleinsilbern auch in unsere Auestadt Burgdorf. Hier konnte Herbert Volkening vom F21 Burgdorf mit Kleinsilber gelb den Titel erringen. Einen weiteren Heidemeistertitel holte für den F21 Burgdorf die Zuchtgemeinschaft Ebeling/Plaß mit Deilenaar. Somit gingen insgesamt 7 Heidemeistertitel nach Otze und Burgdorf. Mit insgesamt 28 ausgestellten Rassekaninchen wurde auch der Beteiligungspokal vom F404 Otze errungen. Celle ist schon seit Jahren ein gutes Pflaster für uns Otzer Kaninchenzüchter. Trotz der vielen und bereits jahrelangen Erfolge sind wir jedes Jahr dort gern gesehen. Dies wollen wir auch in den nächsten Jahren tun, weil das die erste Ausstellung im Jahr ist wo wir unsere Kaninchen von den erfahrenen Preisrichtern bewerten lassen können. **Hans-Werner Rau**

### Preisskat F 404

## Tendenz wieder steigend

Gott sei Dank wurde der Abwärtstrend der letzten Jahre gestoppt. In diesem Jahr wollten 24 Skatbegeisterte dabei sein. Besonders erfreulich ist, dass diesmal auch wieder 2 Frauen teilnahmen die sich recht achtbar geschlagen haben. Ohne Doping, Bestechung und Schienbeinschoner wurde am Freitagabend bei Jürgen Sievers gespielt. Ein ruhiger Abend, was recht selten beim Preisskat vorkommen soll, entwickelte sich. Platz 1. belegte Heiner Ebeling mit 1299 Punkten. Da für jeden ein Preis eingeplant war, konnten alle auch wieder zufrieden nach Hause gehen. Ein Dankeschön geht noch an unseren Peter Linnemann, der bereits 11 Jahre lang treu die Punkte zusammen rechnet und mich unterstützt. Natürlich wollen wir uns auch bei unseren Vereinswirt Jürgen Sievers bedanken, der nicht nur die Räumlichkeiten zur Verfügung stellt, sondern auch einen Preis gestiftet hat. Wir freuen uns auf das nächste Jahr, wenn es wieder heißt: „Die Otzer Rassekaninchenzüchter laden zum Preisskat ein“. **Hans-Werner Rau**

### Platzierungen Preisskat

1 Ebeling, Heiner 1299	13 Lange, Karl 691
2 Mahler, Wilhelm 1175	14 Düttchen, Berni 674
3 Adolp, Cristoph 1113	15 Völker, Heinz 657
4 Rau, H-W 900	16 Grünzel, Bernd 654
5 Schewe, Emil 895	17 Neumann, Harry 649
6 Dewis, Karl 875	18 Matties, Rolf 589
7 Liebental, Rudi 875	19 Neubauer, Wilhelm 579
8 Prieß, Willi 859	20 Oppermann, Lukas 547
9 Szakiel, Werner 788	21 Meyer, Jörg 528
10 Grünzel, Burkhard 776	22 Mazurek, Jutta 450
11 Schubert, Helga 771	23 Schubert, Udo 443
12 Utrecht, Frank 692	24 Grünzel, Erich 311



04. und 05.09.2010 /  
Gebietsentscheid Süd der Landwirtschaftskammer Niedersachsen  
**9. Deutsche Meisterschaft im Oldtimer- und Pferdepflügen**



Die Pflüger- und Schlepperfreunde Otze feierten ihr 30jähriges Bestehen mit der Ausrichtung der o.g. Veranstaltungen. Die Pflüger kamen mit ihren Oldtimern aus ganz Deutschland angereist. Teilweise mit Sattelzügen und recht lustig an zusehenden Übernachtungsmöglichkeiten. Nach einem etwas verregneten Probepflügen am Samstag, begann am Sonntag der Wettkampf mit besten Pflügerwetter. Kein Staub! Gepflügt wurde mit Anhäng- und Hydraulikpflügen, die genau wie die Schlepper vor 1963 gebaut sein müssen und keine technische Veränderungen vorgenommen worden. Es galt die gerade Furche, aber auch die Tiefe. So wurde immer wieder gemessen und der Pflug ausgerichtet. Am Wettkampf nahmen insgesamt 37 Pflüger teil, davon 13 mit Anhängpflügen und 19 mit Hydraulikpflügen. Erstmals konnte der jeweils erste einen Wanderpokal gewinnen, gestiftet von der Pflügergemeinschaft Schleswig-Holstein und der Pflüger- und

Getränke • Fachgroßhandel

**WILHELM WENDT**

Immenser Str. 7  
Tel. 0 51 36/45 75  
Burgdorf

PRIVATBRAUEREI **HARKE**

**BAD HARZBURGER**  
Mineralbrunnen



Schlepperfreunde Otze. Beide Pokale gingen nach Schleswig-Holstein, in der Kategorie Hydraulikpflügen an Claus Bahlert (konnte seine Tasche wieder mit nehmen in den er ihn gebracht hatte) und in der Kategorie Anhängpflügen an Hein Ramm. Unsere Lokalmatadore Bernd Raupers, 3. Platz im Anhängpflügen, Friedrich Rinkel und Hans-Willi Frese waren aber gut mit dabei. Der erste Preis im Pferdepflügen ging an Jürgen Koll, ebenfalls aus Schleswig-Holstein und wohl ältester im gesamten Pflügerfeld. Gleichzeitig gab er für andere Pferdepflüger noch ein paar Unterrichtsstunden. Seine Pferde hören auf Worte und Gefühl. Die ausgezeichnet vorbereitete Ackerfläche wurde von Gustav Buchholz, Hans-Willi Frese und Heinz-Herbert Meyer zur Verfügung gestellt. Die ganze Veranstaltung bedarf einer langen, anstrengenden Vorbereitungszeit wie Martin Bartels berichtete. Der parallel, oder auch umgekehrt, dazu statt gefundene Gebietsentscheid

im Leistungspflügen war nicht weniger interessant. Die 20 Teilnehmer mit Beet- und Drehpflügen maßen ihr Können. Neben den Sachpreisen war auch die Startberechtigung für den Landesentscheid 2011 zu gewinnen. Beetpflüger hatten eine rechteckige Parzelle. Während bei den Drehpflüger ein Keil ausgepflügt werden musste. (Ich als ahnungsloser hatte schon Bedenken der Andi hat aufgegeben?). Doch am Ende stellte sich heraus Sieger bei den Drehpflüger Andi Meyer aus Otze und bei den Beetpflüger Ewald Wortmann aus Suhlen-dorf. Platz 3 belegte hier Marc Krull aus Otze. Insgesamt eine tolle, gelungene Veranstaltung die von vielen Besuchern angenommen wurde. Pflüger sind besonders nette, aufgeschlossene Menschen mit viel Feingefühl für ihre Gerätschaften, 50 PS oder 400. So mein Eindruck. **Ellen Becker**



**horst frese** Fußbodenbau  
Inh. Olaf Sievers

Wilhelm-Henze-Weg 5 • 31303 Burgdorf • Tel. (05136) 896604, Fax (05136) 896605

PVC-Beläge • Lenoleum • Teppichböden  
Laminat • Fertigparkett • Massivparkett  
Teppichverlegung • Parkett- + Dielenschliff

**GUTSCHEIN**  
10% auf aktuelle  
Teppichkollektion



# OTZER WOCHEN



sämtlicher  
Fliesenarbeiten

THORSTEN DREWS

E-MAIL: Fliesen.drews@t-online.de



FLIESEN-MEISTERBETRIEB  
HEINRICHSTR. 3a  
31303 BURGDORF  
TEL. 0 51 36/8 55 82  
01 71/8 18 05 35  
FAX 0 51 36/87 42 26



## Otzer Veranstaltungswoche 19. bis 26. September 2010

Mal wieder gelungen! Bei recht gutem Radfahrwetter verlief die Tour problemlos. Anschließend schmeckte der reichlich gespendete Kuchen allen Teilnehmern.

Auch am Dienstagabend war die Teilnahme am Laternenumzug und Lagerfeuer sehr gut. Die Kinder und Erwachsene wurden begleitet vom Feuerwehrmusikzug Ramlingen-Ehlershausen und den Fanfarenkorps Wikinger Burgdorf, natürlich der Feuerwehr und einem Esel begleitet.

Der Donnerstagabend begann mit der traditionellen Ortsratsitzung unter den Eichen. Und wurde durch eine Jazz-Dance-Show vom SV Hertha Otze, sowie ein Discofox Show Act von Mareike Lindner & Dirk Kießling ergänzt. Danach spielte die Band Nerbas&Nerbas zum Tanz. Insgesamt: klasse Abend, man munkelt einige sind erst im Morgengrauen nach Hause gegangen. ;-)) Der leider sehr verregnete Freitag hatte es den Kindern angetan. Stockbrot wurde in einer langen Rille gebacken, geklettert, gehüpft, gefühlt, Gold gewaschen. Einfach Spaß für unsere Kleinen.

Samstag der Höhepunkt. Die ersten standen schon um 11:30 am Pufferstand an, die Puffer sind aber auch lecker! Danke an die Damen vom Roten Kreuz. Die gesamten angebotenen Kartoffelgerichte wurden sehr gut angenommen und haben jedem geschmeckt. Das Wetter spielte mit und viele Menschen fanden wieder den Weg nach Otze. Am Abend wurde noch gut gefeiert und getanzt, da spielte auch der später einsetzende Regen keine Rolle mehr. Der Abschluss war dann der Erntedank Gottesdienst am Sonntagmorgen und ein gemeinsames Mittagessen.

**Tolle Woche!**

Meine ganz persönliche Meinung: Mitmachen, ob vor oder hinter der Theke. Es macht einfach Spaß dabei zu sein. Grins!

**Ellen Becker**



**3B BAUSTOFFE**  
**Brandes Benthack Burgdorf**

Das Bauzentrum für Profis und Selbermacher  
Ihr führender Partner vor Ort



# OTZER WOCHEN



**Wir sind immer für Sie da!**

[www.ffw-otze.de](http://www.ffw-otze.de) [www.jf-da-o-we.de](http://www.jf-da-o-we.de)

## Nur eine Hertha-Mannschaft beim Kartoffelschälen Triathleten wieder auf dem 2. Platz



Mannschaftssieger Feuerwehr 1 bei der-Ehrung mit F.Döbel (Triathlon), H.Jung (TTC) + Carl Hunze



Platzsprecherin Antje Rose beobachtet wie Helmut Beier schält

Wie kann man mehr Mannschaften bei dem Jux-Wettbewerb "Kartoffelschälen" begeistern?

Nur 14 Teams stellten sich in diesem Jahr um die "Könige" bei den Damen, Herren und Mannschaften zu suchen.

Hierbei setzten sich "alte Bekannte" durch. Mit Sigrid Scholze gewann bei den Damen nicht die Vorjahressiegerin, wie es bei den Herren und Teams war. Hier waren mit Helmut Beier und der Feuerwehrmannschaft die Vorjahressieger ganz vorn.

Auch auf den folgenden Plätzen waren die "Könner", die auch schon die Scherpe gewonnen. Die Triathleten waren mal wieder auf Platz 2. Sie liefern sich immer einen Kampf (auf freundschaftlicher Art) mit der Feuerwehr.

Vielleicht sind ja im nächsten Jahr mehr Hertha-Mannschaften beim Schälen dabei. Es macht "Gau-dl" und kostet kein Startgeld. Man kann also nur gewinnen.

Friedhelm Döbel

Kartoffelschälwettbewerb Otzer Woche 2010			
Damen-Mannschaften (6 Teams)	Punkte	Einzel-Herren (6 Teams)	Punkte
Kleingarten	1074	Feuerwehr I	1155
Schützenfrauen	1073	Hertha Otze Triathlon	1018
Himmliche Töchter	1024	TTC Otze	967
Feuerwehrrämen II	1020	Feuerwehr II	874
Feuerwehrrämen I	1007	Alt-Schützen	861
BuKiDa	986	Kleingärtner	814
Reit+Fahrverein	890		
Familie Frese	855		
<b>Einzel-Damen</b>	<b>Schalnlänge</b>	<b>Einzel-Herren</b>	<b>Schalnlänge</b>
Sigrid Scholze	132 cm	Helmut Beyer	137 cm
Marga Liebenthal	123 cm	Peter Rüssmann	128 cm
Gudrun Meyer	108 cm	Manfred Grotheer	114 cm
Gisela Frese	105 cm	Friedhelm Döbel	105 cm
Gundel Rehwinkel-Schm.	104 cm	Hartmut Jung	103 cm

**Matthias GmbH**  
**Bedachungen & Holzbau**

Burgdorfer Str. 14  
31303 Burgdorf-Otze

Tel. 05136 / 3533  
Fax. 05136 / 86058

**Wir erledigen Ihre Kleinaufträge und Reparaturen!**  
Dachdeckerarbeiten  
Dachflächenfenster  
Zimmerarbeiten  
Schornsteinbau  
Solaranlagen



## TISCH-TENNIS CLUB OTZE E.V.



**bleib fit-mach mit**

**Training:**

Jugend: Di. 18 - 19.30 Uhr  
Fr. 17 - 18.30 Uhr

Erwachsene: Di. + Fr. ab 20 Uhr



[tctotze@hartmutjung.de](mailto:tctotze@hartmutjung.de)

[www:tcc-otze.de.vu](http://www:tcc-otze.de.vu)

## Hallenbelegungsplan

Sportangebote in der Turnhalle Otze - Stand: 14.09.2010

Uhrzeit	Sportart	Ansprechpartner	Telefon
<b>Montag</b>			
15:00 - 16:00	Einradfahren	Anabelle Kirsch	05136-6705
16:00 - 17:00	Kindergartenkinder	Anabelle Kirsch	05136-6705
17:00 - 18:00	Seniorenturnen	Anabelle Kirsch	05136-6705
18:00 - 19:00	Fußball C-Juniorinnen	Andrea Brase	05136-895313
19:00 - 20:00	Step-Aerobic	Steffi Mierswa	05136-977177
20:00 - 21:00	Body-Styling	Kirsten Buchholz	05144-972336
21:00 - 21:30	Stretching u. Entspannung	Steffi Mierswa	05136-977177
<b>Dienstag</b>			
08:45 - 09:45	Morgengymnastik	Edda Pöhler	05136-7586
15:00 - 16:00	frei		
16:00 - 17:00	Fußball F-Jugend	Frank Tautorat	0176-58508414
17:00 - 18:00	Fußball G-Jugend	Michael Kahler	05136-83814
<b>Mittwoch</b>			
15:00 - 16:00	frei		
16:00 - 17:00	Jazz-Dance ab 8 Jahre	Franziska Jung	05136-86782
17:00 - 18:00	Jazz-Dance ab 10 Jahre	Sarah Döbel	05136-9724691
18:00 - 19:00	Jazz-Dance ab 16 Jahre	Sarah Döbel	05136-9724691
19:00 - 20:00	Fußball Frauen	Matthias Müller	05136-86330
20:00 - 22:00	Fußball Hobbytruppe	Roland Altsinger	05136-874835
<b>Donnerstag</b>			
14:45 - 15:45	frei		
15:30 - 16:15	Jazz-Dance ab 4 Jahre	Hilke Schuppa	05136-9720874
16:15 - 17:15	Jazz-Dance ab 5 Jahre	Britta Heuer	05136-896080
17:15 - 18:15	Jazz-Dance ab 7 Jahre	Kirsten Buchholz	05144-972336
18:15 - 19:15	Rückengymnastik	Kirsten Buchholz	05144-972336
19:15 - 20:15	Jazz-Dance ab 13 Jahre	Franziska Jung	05136-86782
20:15 - 22:00	Volleyball	Ulrike Junga	05136-8015910
<b>Freitag</b>			
09:00 - 10:00	Eltern-Kind-Turnen	Elke Cziborra	05136-5991636
16:00 - 17:00	Fußball B-Juniorinnen	Isabell Bernhart	05136-9720763
<b>Sonnabend</b>			
12:00 - 14:00	Fußball D-Jugend	Jens Seiffert	05136-85279
<b>Sonntag</b>	frei		

Interessierte Personen setzen sich bitte mit o.a. Ansprechpartnern in Verbindung oder schauen zu den angegebenen Zeiten einfach in der Turnhalle vorbei.

## Wir gratulieren

### Zum Geburtstag

#### 60 Jahre

Klaus-Dieter Schaffner 11.11.

#### 70 Jahre

Peter Pöhler 12.11.

Ute Ruhkopf 24.12.

#### 72 Jahre

Margarete Gerull 03.11.

Walter Schlüter 22.11.

Hans-Jürgen König 22.12.

Arno Becker 24.12.

#### 74 Jahre

Eduard Walter 19.11.

#### 75 Jahre

Magdalene Neugebauer 19.11.

#### 76 Jahre

Heinz Jungfer 28.11.

#### 78 Jahre

Sigrid Schwieger 19.11.

#### 80 Jahre

Helmut Jung 15.12.

#### 93 Jahre

Dora Oppermann 16.11.

## Wir trauern

um

unser langjähriges  
Vereinsmitglied und  
Mitgründerin der  
Gymnastikabteilung

### Ursula Jordan

geb. Linke

\* 18.1.1924 † 20.8.2010

um

unseren ehemaligen  
1. Vorsitzenden und  
Ehrevorsitzenden

### Heinrich Schlüter

\* 22.5.1935 † 2.9.2010

und um

### Alfred Jordan

\* 25.8.1925 † 9.9.2010

SV Hertha Otze  
Der Vorstand



### Wir betreiben den Schießsport

- mit Gewehr und Pistole (Kleinkaliber und Luftdruckwaffen)
- und für die Jüngeren mit Armbrust und Rika-Anlage



### Kontakt

Karl-Heinz Dralle  
Celler Weg 3 • 31303 Otze  
Telefon: 05136/1784  
E-Mail: karl-heinz.dralle@t-online.de

# die vorletzte Seite . . .

## Der SV Hertha Otze gratuliert allen Geburtstagskindern

### November 2010

01. Jürgen	Sievers	19. Eduard	Walter
01. Stephan	Scheems	19. Sigrid	Schwieger
01. Wolfgang	Mierswa	19. Magdalene	Neugebauer
02. Eva	Nagel	19. Antje	Midasch-Kaske
02. Heiko	Heiden	20. Elke	Sandau
03. Ellen	Stürwald-Mattes	20. Pascal	Mesias
03. Gerrit	Schmidt	21. Mona	Schmelz
03. Margarete	Gerull	21. Florian	Meyer
03. Julian	Gamm	22. Walter	Schlüter
04. Kerstin	Berndt	22. Jana	Nitsche
05. Andrea	Zielonka	22. Katrin	Brandes
05. Stephanie	Sickert	23. Maike	Schröder
06. Timo	Grobecker	23. Luca	Meyer
07. Helene	Hiller	23. Ingo	Klöpper
08. Carsten	Pieper	24. Wiebke	Raguse
08. Linus	Behrens	24. Heiko	Kramkowski
11. Juliane	Skala	24. Dennis	Hanschke
11. Klaus-Dieter	Schaffner	25. Lena	Zielonka
11. Sabine	Sander	25. Jonas	Neben
12. Peter	Pöhler	25. Jutta	Matthies
12. Helmut	Beier	25. Bianca	Leßmann
13. Lennard	Papenburg	25. Mark	Hansen
14. Marvin	Wallborn	25. Ruben	Bensing
14. Helma	Lippert	26. Lisa	Seifert
14. Almuth	Böker-Brandes	26. Inga-Kristina	Möller
14. Rolf	Bernhart	28. Enna	Peters
16. Leon	Schulz	28. Efje-Sophie	Mierswa
16. Dora	Oppermann	28. Heinz	Jungfer
18. Alexander	Müller	29. Heinz	Döbel
18. Frank	Mohmeyer	30. Jens	Seiffert
18. Heinz	Martens	30. Emily	Kaske
18. Nele	Labuschewski	30. Alexander	Haas
18. Frank	Dsiosa		

### Dezember 2010

01. Marvin	Levermann	17. Helge	Steinecke
01. Julika	Behrens	17. Sophie	Prieß
04. Dennis	Waschkus	18. Svenja	Pollehn
04. Klaus	Appel	18. Svenja	Pollehn
05. Martin	Crönert	19. Brigitte	Kampe
06. Niclas	Martens	20. Lara	Buchholz
06. Susanne	Altsinger	21. Antonia	Roll
07. Udo	Schubert	22. Heinz-Juergen	Nikolai
07. Kai Leonie	Broszeit	22. Hans-Jürgen	König
07. Christoph	Adolph	22. Finja	Carlens
08. Daryan	Savucu	23. Jonathan	Stoppe
08. Cordula	Levermann	23. Rebecca	Dünker
08. Thomas	Abram	24. Ute	Ruhkopf
09. Annelie	Mierswa	24. Klaus	Lahmann
10. Siegmar	Ritter	24. Tim	Bielmann
10. Thomas	Mühlhausen	24. Arno	Becker
11. Otto	Raguse	25. Finn	Hansen
13. Katharina	Volkman	27. Kristin	Kuckuck
13. Petra	Burgemeister	27. Imke	de Buhr
14. Alissa	Laßner	28. Daniel	Thiele
15. Enrico	Spieß	29. Helena	Meister
15. Jasper	Neben	29. Sven	Hübert
15. Helmut	Jung	29. Nina	Hübert
15. Hannah	Daug	31. Friedrich	Rinkel

### Der nächste HERTHA-Kurier erscheint

am **12. Dezember 2010.**

Abgabeschluß der Berichte ist

**Montag 22. November 2010.**

Bitte gebt die Berichte so früh wie möglich ab.

Bei Veranstaltungen, die vorher sind, bitte gleich schreiben und mailen. Danke!

- Alarmanlagen
- Fernsehanlagen
- Satellitenanlagen
- Türsprechanlagen
- Telefonanlagen



## Communicationsanlagen

Betriebsgesellschaft für Communicationsanlagen mbH

Kleiststr. 12 • 30163 Hannover • Tel. 05 11 / 96 20 24 • Fax: 05 11 / 96 20 99 • [www.antec1.de](http://www.antec1.de)

**Wir haben nur Ihre Augen im Kopf.**



**Marktstraße 39 - 31303 Burgdorf**

**Zuckerpassage 16 - 31275 Lehrte**

## Terminplan der Otzer Vereine und Verbände 2010

November	03. AG Dorf e.V. Otze	Halbtagsfahrt mit Frau Eckardt „Hannover Nord/West mit Besuch einer Moschee“, 12:15 Uhr ab Lindenbrink, Anmeldung an Annette Braun, Tel.: 05136-7438
	10. AG Dorf e.V. Otze	„Die Bretagne und das Loiretal“, 17:00 Uhr Altenteilerhaus, Gertrud Eckhardt, Hannover
Dezember	10. SV Hertha Otze	Weihnachtskino für Hertha- Kinder und Jugendliche 16:00 Uhr, Kino „Neue Schauburg“, Burgdorf,
	08. AG Dorf e.V. Otze	Adventsfeier – mit dem Erzähler Michael O'Farrel - 17:00 Uhr Altenteilerhaus
	11.+12. F 404	Rassekaninchenausstellung 9:00 - 17:00 Uhr Sporthalle Schillerslage

**Otzenia Otze:** Jeden 1. Sonntag im Monat ab 10:00 Uhr allg. Herrenschießtag  
(Schießen und Klönen im Schützenhaus)

**Verw.Nebensterle Otze: Öffnungszeiten: dienstags 08:30 - 11:30 / 14:00 bis 17:30 Uhr**

### Letzte Möglichkeit: Foto-DVD-Bestellung (mit Kommers-Fotos)

Wer auf der Kommers-Veranstaltung oder bei der Ausstellung im Speicher war, der hat sie gesehen.  
Die Fotos, die in der Chronik sind und noch einige andere alte und neuere Fotos der Hertha-Geschichte.

Diese ist käuflich zu erwerben. Die Bestellungen bitte abgeben bei:  
Hugo Weidenbach, Loheweg 7, Otze, Tel. 81083, E-Mail: hugo.weidenbach@htp-tel.de.

Für nur **5 Euro**, die der Jugendkasse des Vereins zugute kommen,  
kann jeder die historischen Fotos sein Eigen nennen.

Vielleicht passen auch noch Fotos von der Ausstellung und dem Kaffernachmittag der älteren Generation,  
Sportwochenende und Abschlussparty auf diese DVD.

Lassen Sie sich überraschen.  
**SV Hertha Otze, Der Vorstand**

## SV Hertha Otze

begrüßt herzlichst alle neuen Mitglieder

### Fußball

Jacobi	Monique	01.08.10
Mangold	Kai	01.08.10
Savucu	Daryan	01.08.10
Seifert	Lisa	01.08.10
Pietrasch	Florian	02.08.10
Skala	Juliane	04.08.10
Demiray	Serhat	08.08.10
Balke	Timo	09.08.10
Cuntze	Jakob	10.08.10
Schulz	Leon	11.08.10
Gronau	Jan	12.08.10
Demiray	Inan	13.08.10
Feigenspan	Grego	19.08.10
Bruns	Frank	25.08.10
Savucu	Ogir	29.08.10
Demiray	Turan	01.09.10
Jackowski	Sebastian	04.09.10
Kresse	Marvin	09.09.10

### Gymnastik

Fahrenholz	Sophie	12.08.10
Hoppe Chiara	Faye Leona	12.08.10
Weiß	Leandra	12.08.10
Schipkus	Ina	21.08.10
de Buhr	Frauke	25.08.10
Eikenberg	Lun	16.09.10

### Kinderturnen

Roth	Leonid	14.06.10
Peters	Enna	09.09.10

### Volleyball

Dittberner	Ulf	01.10.10
------------	-----	----------

**Aktuelle Mitgliederzahl 735**

# MOSS

**Kraftfahrzeugteile GmbH**

**Kfz-Zubehör – Autoteile  
31303 Burgdorf - Otze**

**Weferlingser Weg 22**

**Telefon (05136) 893236 + 893237**

**Fax (05136) 893238**

**Eine Klasse für sich!**



*Jetzt auch als High Performance!*

- Innovative Silbertechnologie
- Mehr Startkraft ■ Längere Lebensdauer
- PowerCheck
- Mobilitätsgarantie

**VARTA**  
THE BATTERY EXPERTS